

# 中峰國師三時彌陀繫念

## Amitabha Triple Contemplation Service

戒定真香讚

The Praise of Precepts

Jie	Ding	Zhen	Xiang	,	Fen	Qi	Chong	Tian	Shang	。
戒	定	真	香	,	焚	起	衝	天	上	。

Di	Zi	Qian	Cheng	,	Re	Zai	Jin	Lu	Fang	。
弟	子	虔	誠	,	爇	在	金	爐	放	。

Qing	Ke	Fen	Yun	,	Ji	Pian	Man	Shi	Fang	。
頃	刻	紛	紜	,	即	遍	滿	十	方	。

Ku	Cin	Zen	Min	Mian	Nan	Xiao	Zai	Zhang	,
古	今	人	民	免	難	消	災	障	,

* Nan	Mo	Xiang	Yun	Gai	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	香	雲	蓋	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

和尚說偈

Presiding Monk Recitation

Jue	Hai	Xu	Kong	Qi	。	Suo	Po	Ye	Liang	Liu	。
覺	海	虛	空	起	。	娑	婆	業	浪	流	。

Ruo	Ren	Deng	Bi	An	。	Ji	Le	You	Gui	Zhou	。
若	人	登	彼	岸	。	極	樂	有	歸	舟	。

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * Many Times)
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)

* Nan	Mo	Qing	Liang	Di	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>	
南	無	清	涼	地	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱)	

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * 3 Times)</i>	
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(三稱)	

Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Xin	Jing
般	若	波	羅	蜜	多	心	經

Guan	Zi	Zai	Pu	Sa	,	Xing	Shen	Bo	Re	Po	Luo
觀	自	在	菩	薩	,	行	深	般	若	波	羅

Mi	Duo	Shi	,	Zhao	Jian	Wu	Yun	Jie	Kong	,	Du
蜜	多	時	,	照	見	五	蘊	皆	空	,	度

Yi	Qie	Ku	E	。	She	Li	Zi	,	Se	Bu	Yi
一	切	苦	厄	。	舍	利	子	,	色	不	異

Kong	,	Kong	Bu	Yi	Se	,	Se	Ji	Shi	Kong	,
空	,	空	不	異	色	,	色	即	是	空	,

Kong	Ji	Shi	Se	,	Shou	Xiang	Xing	Shi	Yi	Fu	Ru
空	即	是	色	,	受	想	行	識	亦	復	如

Shi	。	She	Li	Zi	,	Shi	Zhu	Fa	Kong	Xiang	,
是	。	舍	利	子	,	是	諸	法	空	相	,

Bu	Sheng	Bu	Mie	,	Bu	Gou	Bu	Jing	,	Bu	Zeng
不	生	不	滅	,	不	垢	不	淨	,	不	增

Bu	Jian	,	Shi	Gu	Kong	Zhong	Wu	Se	,	Wu	Shou
不	減	,	是	故	空	中	無	色	,	無	受

Xiang	Xing	Shi	,	Wu	Yan	Er	Bi	She	Shen	Yi	,	
想	行	識	,	無	眼	耳	鼻	舌	身	意	,	
Wu	Se	Sheng	Xiang	Wei	Chu	Fa	,	Wu	Yan	Jie	,	
無	色	聲	香	味	觸	法	,	無	眼	界	,	
Nai	Zhi	Wu	Yi	Shi	Jie	,	Wu	Wu	Ming	,	Yi	
乃	至	無	意	識	界	,	無	無	明	,	亦	
Wu	Wu	Ming	Jin	,	Nai	Zhi	Wu	Lao	Si	,	Yi	
無	無	明	盡	,	乃	至	無	老	死	,	亦	
Wu	Lao	Si	Jin	,	Wu	Ku	Ji	Mie	Dao	,	Wu	
無	老	死	盡	,	無	苦	集	滅	道	,	無	
Zhi	Yi	Wu	De	。								
智	亦	無	得	。								
Yi	Wu	Suo	De	Gu	,	Pu	Ti	Sa	Duo	,	Yi	
以	無	所	得	故	,	菩	提	薩	埵	,	依	
Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Gu	,	Xin	Wu	Gua	Ai	
般	若	波	羅	蜜	多	故	,	心	無	罣	礙	
Wu	Gua	Ai	Gu	,	Wu	You	Kong	Bu	,	Yuan	Li	
無	罣	礙	故	,	無	有	恐	怖	,	遠	離	
Dian	Dao	Meng	Xiang	,	Jiu	Jing	Nie	Pan	。	San	Shi	
顛	倒	夢	想	,	究	竟	涅	槃	。	三	世	
Zhu	Fo	,	Yi	Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Gu	,	
諸	佛	,	依	般	若	波	羅	蜜	多	故	,	

De	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti	。	Gu
得	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提	。	故
Zhi	Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	，	Shi	Da	Shen	Zhou
知	般	若	波	羅	蜜	多	，	是	大	神	咒
Shi	Da	Ming	Zhou	，	Shi	Wu	Shang	Zhou	，	Shi	Wu
是	大	明	咒	，	是	無	上	咒	，	是	無
Deng	Deng	Zhou	，	Neng	Chu	Yi	Qie	Ku	，	Zhen	Shi
等	等	咒	，	能	除	一	切	苦	，	真	實
Bu	Xu	，	Gu	Shuo	Bo	Re	Po	Luo	Mi	Duo	Zhou
不	虛	，	故	說	般	若	波	羅	蜜	多	咒
Ji	Shuo	Zhou	Yue	，	Jie	Di	，	Jie	Di	，	Po
即	說	咒	曰	，	揭	諦	，	揭	諦	，	波
Luo	Jie	Di	，	Po	Luo	Seng	Jie	Di	，	Pu	Ti
羅	揭	諦	，	波	羅	僧	揭	諦	，	菩	提
Sa	Po	He	。								
薩	婆	訶	。								

往生咒

Rebirth in Pure Land Dharani

Ba	Yi	Qie	Ye	Zhang	Gen	Ben	De	Sheng	Jing	Tu	Tuo
拔	一	切	業	障	根	本	得	生	淨	土	陀

Luo	Ni
羅	尼

*Nang	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
曩	謨	阿	彌	多	婆	夜	◦	哆	他	伽	哆

Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	◦	哆	地	夜	他	◦	阿	彌	唎	都	婆

Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毘	◦	阿	彌	唎	哆	◦	悉	耽	婆	毘	◦

A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	◦	毘	迦	蘭	帝	◦	阿	彌

Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	◦	毘	迦	蘭	哆	◦	伽	彌	膩	◦

Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	◦	枳	多	迦	隸	◦	娑	婆	訶

(Repeat * 3 Times)
(重覆三次)

## 變食真言

### Food-Conversion Mantra

*Nang	Mo	Sa	Wa	Da	Ta	E	Duo	◦	Wa	Lu	Zhi
曩	謨	薩	嚩	怛	他	誡	多	◦	嚩	嚩	枳
Di	◦	An	◦	San	Ba	La	◦	San	Ba	La	◦
帝	◦	唵	◦	三	跋	囉	◦	三	跋	囉	◦

Hong	◦	(Repeat * 3 Times)
吽	◦	(重覆三遍)

## 甘露水真言

### Ambrosia Mantra

*Nang	Mo	Su	Lu	Po	Ye	◦	Da	Ta	E	Duo	Ye
曩	謨	蘇	嚕	婆	耶	◦	怛	他	誡	多	耶
Da	Zhi	Ta	◦	An	◦	Su	Lu	◦	Su	Lu	◦
怛	姪	他	◦	唵	◦	蘇	嚕	◦	蘇	嚕	◦
Po	La	Su	Lu	◦	Po	La	Su	Lu	◦	Suo	Po
鉢	囉	蘇	嚕	◦	鉢	囉	蘇	嚕	◦	娑	婆

He	◦	(Repeat * 3 Times)
訶	◦	(重覆三遍)

## 普供養真言

### Universal Offering Mantra

*An	◦	Ye	Ye	Nang	◦	San	Po	Wa	◦	Fa	Ri
唵	◦	誡	誡	曩	◦	三	婆	嚩	◦	伐	日
La	Hong	◦	(Repeat * 3 Times)								
囉	斛	◦	(重覆三遍)								

# 蓮池讚

## Praise of the Lotus Pond

Lian	Chi	Hai	Hui	◦	Mi	Tuo	Ru	Lai	◦
蓮	池	海	會	◦	彌	陀	如	來	◦

Guan	Yin	Shi	Zhi	Zuo	Lian	Tai	◦
觀	音	勢	至	坐	蓮	臺	◦

Jie	Yin	Shang	Jin	Jie	◦
接	引	上	金	階	◦

Da	Shi	Hong	Kai	◦	Pu	Yuan	Li	Chen	Ai	◦
大	誓	弘	開	◦	普	願	離	塵	埃	◦

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	蓮	池	海	會	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱)

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Fa	Wang	Li	Wu	◦	Bei	Zhi	Hong	Shen	◦	Pu	Pian
法	王	利	物	◦	悲	智	洪	深	◦	普	遍

Shi	Fang	◦	Ming	Yang	Mi	Ge	◦	Jin	Meng	Zhai	Zhu
十	方	◦	冥	陽	靡	隔	◦	今	蒙	齋	主

sponsor	Gong	Wei	deceased	Jie	Feng	occasion	Zhi	Qi	◦	Te	Qing
(某)	恭	為	(某)	屆	逢	(某)	之	期	◦	特	請

Shan	Seng	Deng	Zuo	◦	Yi	Ping	Jiao	Fa	◦	Zuo	San
山	僧	登	座	◦	依	憑	教	法	◦	作	三

Shi	Xi	Nian	Fo	Shi	◦	Nai	Er	Wang	Ling	◦	Zao
時	繫	念	佛	事	◦	迺	爾	亡	靈	◦	遭

Ci	Sheng	Yuan	◦	Zi	Yi	Yan	Su	Wei	Yi	Lai	Lin
此	勝	緣	◦	自	宜	嚴	肅	威	儀	來	臨

Zuo	Zia	◦	Gong	Lin	Miao	Fa	◦	Yi	Xin	Shou	Du
座	下	◦	恭	聆	妙	法	◦	一	心	受	度

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * Many Times)	
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)	

* Nan	Mo	Qing	Liang	Di	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times)	
南	無	清	涼	地	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱)	

* Nan	Mo	da	Bei	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)		
南	無	大	悲	觀	世	音	菩	薩	(三稱)		



Qian	Shou	Qian	Yan	Wu	Ai	Da	Bei	Xin	Tuo	Luo	Ni
千	手	千	眼	無	礙	大	悲	心	陀	羅	尼
Nan	Mo	He	La	Da	Na	Duo	La	Ye	Ye	。	Nan
南	無	喝	囉	怛	那	哆	囉	夜	耶	。	南
Mo	A	Li	Ye	。	Po	Lu	Jie	Di	。	Shuo	Bo
無	阿	唎	耶	。	婆	盧	羯	帝	。	爍	鉢
La	Ye	。	Pu	Ti	Sa	Duo	Po	Ye	。	Mo	He
囉	耶	。	菩	提	薩	埵	婆	耶	。	摩	訶
Sa	Duo	Po	Ye	。	Mo	He	Jia	Lu	Ni	Jia	Ye
薩	埵	婆	耶	。	摩	訶	迦	盧	尼	迦	耶
An	。	Sa	Po	La	Fa	Yi	。	Shu	Da	Na	Da
唵	。	薩	婆	囉	罰	曳	。	數	怛	那	怛
Xie	。	Nan	Mo	Xi	Ji	Li	Duo	Yi	Meng	A	Li
寫	。	南	無	悉	吉	栗	埵	伊	蒙	阿	唎
Ye	。	Po	Lu	Ji	Di	。	Shi	Fo	La	Leng	Tuo
耶	。	婆	盧	吉	帝	。	室	佛	囉	楞	馱
Po	。	Nan	Mo	Na	La	Jin	Chi	。	Xi	Li	Mo
婆	。	南	無	那	囉	謹	墀	。	醯	唎	摩
He	。	Bo	Duo	Sha	Mie	。	Sa	Po	A	Ta	Dou
訶	。	皤	哆	沙	咩	。	薩	婆	阿	他	豆
Shu	Peng	。	A	Shi	Yun	。	Sa	Po	Sa	Duo	。
輸	朋	。	阿	逝	孕	。	薩	婆	薩	哆	。

Na	Mo	Po	Sa	Duo	。	Na	Mo	Po	Jie	。	Mo
那	摩	婆	薩	哆	。	那	摩	婆	伽	。	摩
Fa	Te	Dou	。	Da	Zhi	Ta	。	An	。	A	Po
罰	特	豆	。	怛	姪	他	。	唵	。	阿	婆
Lu	Xi	。	Lu	Jia	Di	。	Jia	Luo	Di	。	Yi
盧	醯	。	盧	迦	帝	。	迦	羅	帝	。	夷
Xi	Li	。	Mo	He	Pu	Ti	Sa	Duo	。	Sa	Po
醯	唎	。	摩	訶	菩	提	薩	埵	。	薩	婆
Sa	Po	。	Mo	La	Mo	La	。	Mo	Xi	Mo	Xi
薩	婆	。	摩	囉	摩	囉	。	摩	醯	摩	醯
Li	Tuo	Yun	。	Ju	Lu	Ju	Lu	Jie	Mong	。	Du
唎	馱	孕	。	俱	盧	俱	盧	羯	蒙	。	度
Lu	Du	Lu	Fa	She	Ye	Di	。	Mo	He	Fa	She
盧	度	盧	罰	闍	耶	帝	。	摩	訶	罰	闍
Ye	Di	。	Tuo	La	Tuo	La	。	Di	Li	Ni	。
耶	帝	。	陀	囉	陀	囉	。	地	唎	尼	。
Shi	Fo	La	Ye	。	Zhe	La	Zhe	La	。	Mo	Mo
室	佛	囉	耶	。	遮	囉	遮	囉	。	麼	麼
Fa	Mo	La	。	Mu	Di	Li	。	Yi	Xi	Yi	Xi
罰	摩	囉	。	穆	帝	隸	。	夷	醯	夷	醯
Shi	Na	Shi	Na	。	A	La	Seng	Fo	La	She	Li
室	那	室	那	。	阿	囉	參	佛	囉	舍	利

Fa	Sha	Fa	Seng	◦	Fo	La	She	Ye	◦	Hu	Lu
罰	沙	罰	參	◦	佛	囉	舍	耶	◦	呼	盧
Hu	Lu	Mo	La	◦	Hu	Lu	Hu	Lu	Xi	Li	◦
呼	盧	摩	囉	◦	呼	盧	呼	盧	醯	唎	◦
Suo	La	Suo	La	◦	Xi	Li	Xi	Li	◦	Su	Lu
娑	囉	娑	囉	◦	悉	唎	悉	唎	◦	蘇	噓
Su	Lu	◦	Pu	Ti	Ye	◦	Pu	Ti	Ye	◦	Pu
蘇	噓	◦	菩	提	夜	◦	菩	提	夜	◦	菩
Tuo	Ye	◦	Pu	Tuo	Ye	◦	Mi	Di	Li	Ye	◦
馱	夜	◦	菩	馱	夜	◦	彌	帝	唎	夜	◦
Na	La	Jin	Chi	◦	Di	Li	Se	Ni	Na	◦	Po
那	囉	謹	墀	◦	地	利	瑟	尼	那	◦	婆
Ye	Mo	Na	◦	Suo	Po	He	◦	Xi	Tuo	Ye	◦
夜	摩	那	◦	娑	婆	訶	◦	悉	陀	夜	◦
Suo	Po	He	◦	Mo	He	Xi	Tuo	Ye	◦	Suo	Po
娑	婆	訶	◦	摩	訶	悉	陀	夜	◦	娑	婆
He	◦	Xi	Tuo	Yu	Yi	◦	Shi	Po	La	Ye	◦
訶	◦	悉	陀	喻	藝	◦	室	皤	囉	耶	◦
Suo	Po	He	◦	Na	La	Jin	Chi	◦	Suo	Po	He
娑	婆	訶	◦	那	囉	謹	墀	◦	娑	婆	訶
Mo	La	Na	La	◦	Suo	Po	He	◦	Xi	La	Seng
摩	囉	那	囉	◦	娑	婆	訶	◦	悉	囉	僧

A	Mu	Jie	Ye	◦	Suo	Po	He	◦	Suo	Po	Mo
阿	穆	伽	耶	◦	娑	婆	訶	◦	娑	婆	摩
He	A	Xi	Tuo	Ye	◦	Suo	Po	He	◦	Zhe	Ji
訶	阿	悉	陀	夜	◦	娑	婆	訶	◦	者	吉
La	A	Xi	Tuo	Ye	◦	Suo	Po	He	◦	Po	Tuo
囉	阿	悉	陀	夜	◦	娑	婆	訶	◦	波	陀
Mo	Jie	Xi	Tuo	Ye	◦	Suo	Po	He	◦	Na	La
摩	羯	悉	陀	夜	◦	娑	婆	訶	◦	那	囉
Jin	Chi	◦	Po	Jie	La	Ye	◦	Suo	Po	He	◦
謹	墀	◦	皤	伽	囉	耶	◦	娑	婆	訶	◦
Mo	Po	Li	Sheng	Jie	La	Ye	◦	Suo	Po	He	◦
摩	婆	利	勝	羯	囉	夜	◦	娑	婆	訶	◦
Nan	Mo	He	La	Da	Na	Duo	La	Ye	Ye	◦	Nan
南	無	喝	囉	怛	那	哆	囉	夜	耶	◦	南
Mo	A	Li	Ye	◦	Po	Lu	Ji	Di	◦	Shuo	Po
無	阿	唎	耶	◦	婆	盧	吉	帝	◦	爍	皤
La	Ye	◦	Suo	Po	He	◦	An	◦	Xi	Dian	Du
囉	夜	◦	娑	婆	訶	◦	唵	◦	悉	殿	都
Man	Duo	La	◦	Ba	Tuo	Ye	◦	Suo	Po	He	◦
漫	多	囉	◦	跋	陀	耶	◦	娑	婆	訶	◦

變食真言

Food-Conversion Mantra

*Nang	Mo	Sa	Wa	Da	Ta	E	Duo	◦	Wa	Lu	Zhi
曩	謨	薩	嚩	怛	他	誡	多	◦	嚩	嚧	枳
Di	◦	An	◦	San	Ba	La	◦	San	Ba	La	◦
帝	◦	唵	◦	三	跋	囉	◦	三	跋	囉	◦
Hong	◦	<i>(Repeat * 3 Times)</i>									
吽	◦	<i>(重覆三遍)</i>									

甘露水真言

Ambrosia Mantra

*Nang	Mo	Su	Lu	Po	Ye	◦	Da	Ta	E	Duo	Ye
曩	謨	蘇	嚕	婆	耶	◦	怛	他	誡	多	耶
Da	Zhi	Ta	◦	An	◦	Su	Lu	◦	Su	Lu	◦
怛	姪	他	◦	唵	◦	蘇	嚕	◦	蘇	嚕	◦
Po	La	Su	Lu	◦	Po	La	Su	Lu	◦	Suo	Po
鉢	囉	蘇	嚕	◦	鉢	囉	蘇	嚕	◦	娑	婆
He	◦	<i>(Repeat * 3 Times)</i>									
訶	◦	<i>(重覆三遍)</i>									

普供養真言

Universal Offering Mantra

* An	◦	Ye	Ye	Nang	◦	San	Po	Wa	◦	Fa	Ri
唵	◦	誡	誡	曩	◦	三	婆	嚩	◦	伐	日
La	Hong	◦	<i>(Repeat * 3 Times)</i>								
囉	斛	◦	<i>(重覆三遍)</i>								

# 焦面讚

## Praise of the Avalokitesvara Bodhisattva

Jia	Mian	Da	Shi	◦	Ru	Lai	Hua	Shen	◦
焦	面	大	士	◦	如	來	化	身	◦

Tie	Wei	Shan	Nei	Xian	Wei	Ling	◦
鐵	圍	山	內	顯	威	靈	◦

Pu	Du	Zhu	Zhong	Sheng	◦
普	度	諸	衆	生	◦

Gong	Mu	Liang	Yin	◦	Tuo	Ku	Shang	Tian	Ting	◦
共	沐	良	因	◦	脫	苦	上	天	庭	◦

*Nan	Mo	Jiao	Mian	Wang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>
南	無	焦	面	王	菩	薩	摩	訶	薩	<i>(三稱)</i>

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>

爐香讚

Incense Praise

Lu	Xiang	Zha	Re	,	Fa	Jie	Meng	Xun	,
爐	香	乍	爇	，	法	界	蒙	薰	，

Zhu	Fo	Hai	Hui	Xi	Yao	Wen	,
諸	佛	海	會	悉	遙	聞	，

Sui	Chu	Jie	Xiang	Yun	。
隨	處	結	祥	雲	。

Cheng	Yi	Fang	Yin	,	Zhu	Fo	Xian	Quan	Shen	。
誠	意	方	殷	，	諸	佛	現	全	身	。

* Nan	Mo	Yun	Lai	Ji	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times &amp; prostrations)</i>
南	無	雲	來	集	菩	薩	摩	訶	薩	<i>(三稱三拜)</i>

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Ci	Yi	Ban	Xiang	◦	Gen	Pan	Jie	Wai	◦	Zhi	Bo
此	一	瓣	香	◦	根	蟠	劫	外	◦	枝	播

Chen	Huan	◦	Bu	Jing	Tian	Di	Yi	Sheng	Cheng	◦	Qi
塵	寰	◦	不	經	天	地	以	生	成	◦	豈

Shu	Yin	Yang	Er	Zao	Hua	◦	Re	Xiang	Lu	Zhong	◦
屬	陰	陽	而	造	化	◦	熬	向	爐	中	◦

Zhuan	Shen	Gong	Yang	◦	Chang	Zhu	San	Bao	◦	Cha	Hai
專	伸	供	養	◦	常	住	三	寶	◦	刹	海

Wan	Ling	◦
萬	靈	◦

Ji	Le	Dao	Shi	◦	A	Mi	Tuo	Fo	◦	Guan	Yin
極	樂	導	師	◦	阿	彌	陀	佛	◦	觀	音

Shi	Zhi	◦	Qing	Jing	Hai	Zhong	◦	Xi	Zhang	Zhen	Xiang
勢	至	◦	清	淨	海	眾	◦	悉	仗	真	香

Pu	Tong	Gong	Yang	◦
普	同	供	養	◦

* Nan	Mo	Xiang	Yun	Gai	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	香	雲	蓋	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)



# 第一時繫念佛事

## First Session of Chanting Service The Amitabha Sutra

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>		
南	無	蓮	池	海	會	佛	菩	薩	<i>(三稱)</i>		
Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing						
佛	說	阿	彌	陀	經						
Ru	Shi	Wo	Wen	,	Yi	Shi	Fo	Zai	She	Wei	Guo
如	是	我	聞	,	一	時	佛	在	舍	衛	國
Qi	Shu	Ji	Gu	Du	Yuan	,	Yu	Da	Bi	Qiu	Seng
祇	樹	給	孤	獨	園	,	與	大	比	丘	僧
Qian	Er	Bai	Wu	Shi	Ren	Ju	,	Jie	Shi	Da	A
千	二	百	五	十	人	俱	,	皆	是	大	阿
Luo	Han	,	Zhong	Suo	Zhi	Shi	:				
羅	漢	,	眾	所	知	識	:				
Zhang	Lao	She	Li	Fo	,	Mo	He	Mu	Jian	Lian	,
長	老	舍	利	弗	,	摩	訶	目	犍	連	,
Mo	He	Jia	She	,	Mo	He	Jia	Zhan	Yan	,	Mo
摩	訶	迦	葉	,	摩	訶	迦	旃	延	,	摩
He	Ju	Xi	Luo	,	Li	Po	Duo	,	Zhou	Li	Pan
訶	俱	絺	羅	,	離	婆	多	,	周	利	槃
Tuo	Qie	,	Nan	Tuo	,	A	Nan	Tuo	,	Luo	He
陀	伽	,	難	陀	,	阿	難	陀	,	羅	睺

Luo	,	Jiao	Fan	Po	Ti	,	Bin	Tou	Lu	Po	Luo
羅	,	憍	梵	波	提	,	賓	頭	盧	頗	羅

Duo	,	Jia	Liu	Tuo	Yi	,	Mo	He	Qie	Bin	Na
墮	,	迦	留	陀	夷	,	摩	訶	劫	賓	那

Bo	Ju	Luo	,	A	Miao	Liu	Tuo	。
薄	拘	羅	,	阿	藐	樓	馱	。

Ru	Shi	Deng	Zhu	Da	Di	Zi	。	Bing	Zhu	Pu	Sa
如	是	等	諸	大	弟	子	。	並	諸	菩	薩

Mo	He	Sa	,	Wen	Shu	Shi	Li	Fa	Wang	Zi	,
摩	訶	薩	,	文	殊	師	利	法	王	子	,

A	Yi	Duo	Pu	Sa	,	Qian	Tuo	He	Ti	Pu	Sa
阿	逸	多	菩	薩	,	乾	陀	訶	提	菩	薩

Chang	Jing	Jin	Pu	Sa	,	Yu	Ru	Shi	Deng	Zhu	Da
常	精	進	菩	薩	,	與	如	是	等	諸	大

Pu	Sa	。	Ji	Shi	Ti	Huan	Yin	Deng	Wu	Liang	Zhu
菩	薩	。	及	釋	提	桓	因	等	無	量	諸

Tian	Da	Zhong	Ju	。	<i>Please put down your palms</i>					
天	大	眾	俱	。	請放掌					

Er	Shi	Fo	Gao	Zhang	Lao	She	Li	Fo	:	Cong	Shi
爾	時	佛	告	長	老	舍	利	弗	:	從	是

Xi	Fang	,	Guo	Shi	Wan	Yi	Fo	Tu	,	You	Shi
西	方	,	過	十	萬	億	佛	土	,	有	世

Jie	Ming	Yue	Ji	Le	。	Qi	Tu	You	Fo	,	Hao
界	名	曰	極	樂	。	其	土	有	佛	,	號

A	Mi	Tuo	,	Jin	Xian	Zai	Shuo	Fa	。
阿	彌	陀	,	今	現	在	說	法	。

She	Li	Fo	!	Bi	Tu	He	Gu	Ming	Wei	Ji	Le
舍	利	弗	!	彼	土	何	故	名	為	極	樂

Qi	Guo	Zhong	Sheng	,	Wu	You	Zhong	Gu	,	Dan	Shou
其	國	眾	生	,	無	有	眾	苦	,	但	受

Zhu	Le	,	Gu	Ming	Ji	Le	。
諸	樂	,	故	名	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Qi	Chong
又	舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	七	重

Lan	Xun	,	Qi	Chong	Luo	Wang	、	Qi	Chong	Hang	Shu
欄	楯	,	七	重	羅	網	、	七	重	行	樹

Jie	Shi	Si	Bao	Zhou	Za	Wei	Rao	。	Shi	Gu	Bi
皆	是	四	寶	周	帀	圍	繞	。	是	故	彼

Guo	,	Ming	Wei	Ji	Le	。
國	,	名	為	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	You	Qi
又	舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	有	七

Bao	Chi	,	Ba	Gong	De	Shui	,	Chong	Man	Qi	Zhong
寶	池	,	八	功	德	水	,	充	滿	其	中

Chi	Di	Chun	Yi	Jin	Sha	Bu	Di	;	Si	Bian	Jie
池	底	純	以	金	沙	布	地	；	四	邊	階

Dao	,	Jin	、	Yin	、	Liu	Li	、	Bo	Li	He
道	，	金	、	銀	、	溜	璃	、	玻	璃	合

Cheng	。	Shang	You	Lou	Ge	,	Yi	Yi	Jin	、	Yin
成	。	上	有	樓	閣	，	亦	以	金	、	銀

Liu	Li	、	Bo	Li	、	Che	Qu	、	Chi	Zhu	、
溜	璃	、	玻	璃	、	磚	磔	、	赤	珠	、

Ma	Nao	、	Er	Yan	Shi	Zhi	。
瑪	瑙	、	而	嚴	飾	之	。

Chi	Zhong	Lian	Hua	,	Da	Ru	Che	Lun	,	Qing	Se
池	中	蓮	華	，	大	如	車	輪	，	青	色

Qing	Guang	,	Huang	Se	Huang	Guang	,	Chi	Se	Chi	Guang
青	光	，	黃	色	黃	光	，	赤	色	赤	光

Bai	Se	Bai	Guang	,	Wei	Miao	Xiang	Jie	。
白	色	白	光	，	微	妙	香	潔	。

She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Chang	Zuo
又	舍	利	弗	！	彼	佛	國	土	，	常	作

Tian	Yue	,	Huang	Jin	Wei	Di	,	Zhou	Ye	Liu	Shi
天	樂	,	黃	金	為	地	,	晝	夜	六	時

Yu	Tian	Man	Tuo	Luo	Hua	。	Qi	Tu	Zhong	Sheng	,
雨	天	曼	陀	羅	華	。	其	土	眾	生	,

Chang	Yi	Qing	Dan	,	Ge	Yi	Yi	Ge	,	Cheng	Zhong
常	以	清	旦	,	各	以	衣	襪	,	盛	眾

Miao	Hua	,	Gong	Yang	Ta	Fang	Shi	Wang	Yi	Fo	,
妙	華	,	供	養	他	方	十	萬	億	佛	,

Ji	Yi	Shi	Shi	,	Huan	Dao	Ben	Guo	,	Fan	Shi
即	以	食	時	,	還	到	本	國	,	飯	食

Jing	Xing	。
經	行	。

She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

Fu	Ci	She	Li	Fo	!	Bi	Guo	Chang	You	Zhong	Zhong
復	次	舍	利	弗	!	彼	國	常	有	種	種

Qi	Miao	Za	Se	Zhi	Niao	,	Bai	He	、	Kong	Que
奇	妙	雜	色	之	鳥	,	白	鶴	、	孔	雀

Ying	Wu	、	She	Li	、	Jia	Ling	Pin	Qie	、	Gong
鸚	鵒	、	舍	利	、	迦	陵	頻	伽	、	共

Ming	Zhi	Niao	。
命	之	鳥	。

Shi	Zhu	Zhong	Niao	,	Zhou	Ye	Liu	Shi	,	Chu	He
是	諸	眾	鳥	，	晝	夜	六	時	，	出	和

Ya	Yin	。	Qi	Yin	Yan	Chang	,	Wu	Gen	、	Wu
雅	音	。	其	音	演	暢	，	五	根	、	五

Li	、	Qi	Pu	Ti	Fen	、	Ba	Sheng	Dao	Fen	、
力	、	七	菩	提	分	、	八	聖	道	分	、

Ru	Shi	Deng	Fa	。
如	是	等	法	。

Qi	Tu	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Yin	Yi	,	Jie	Xi
其	土	眾	生	，	聞	是	音	已	，	皆	悉

Nian	Fo	、	Nian	Fa	、	Nian	Seng	。
念	佛	、	念	法	、	念	僧	。

She	Li	Fo	！	Ru	Wu	Wei	Ci	Niao	,	Shi	Shi
舍	利	弗	！	汝	勿	謂	此	鳥	，	實	是

Zai	Bao	Suo	Sheng	。	Suo	Yi	Zhe	He	？	Bi	Fo
罪	報	所	生	。	所	以	者	何	？	彼	佛

Guo	Tu	,	Wu	San	E	Dao	。
國	土	，	無	三	惡	道	。

She	Li	Fo	！	Qi	Fo	Guo	Tu	,	Shang	Wu	E
舍	利	弗	！	其	佛	國	土	，	尚	無	惡

Dao	Zhi	Ming	,	He	Kuang	You	Shi	?	Shi	Zhu	Zhong
道	之	名	,	何	況	有	實	?	是	諸	眾

Niao	,	Jie	Shi	A	Mi	Tuo	Fo	,	Yu	Ling	Fa
鳥	,	皆	是	阿	彌	陀	佛	,	欲	令	法

Yin	Xuan	Liu	,	Bian	Hua	Suo	Zuo	。
音	宣	流	,	變	化	所	作	。

She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Wei	Feng	Chui
舍	利	弗	!	彼	佛	國	土	,	微	風	吹

Dong	,	Zhu	Bao	Hang	Shu	,	Ji	Bao	Luo	Wang	,
動	,	諸	寶	行	樹	,	及	寶	羅	網	,

Chu	Wei	Miao	Yin	,	Pi	Ru	Bai	Qian	Zhong	Yue	,
出	微	妙	音	,	譬	如	百	千	種	樂	,

Tong	Shi	Ju	Zuo	。
同	時	俱	作	。

Wen	Shi	Yin	Zhe	,	Zi	Ran	Jie	Sheng	Nian	Fo	、
聞	是	音	者	,	自	然	皆	生	念	佛	、

Nian	Fa	、	Nian	Seng	Zhi	Xin	。
念	法	、	念	僧	之	心	。

She	Li	Fo	!	Qi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	!	其	佛	國	土	,	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

She	Li	Fo	!	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	Bi	Fo
舍	利	弗	！	於	汝	意	云	何	，	彼	佛

He	Gu	Hao	A	Mi	Tuo	?
何	故	號	阿	彌	陀	？

She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guang	Ming	Wu	Liang	,	Zhao
舍	利	弗	！	彼	佛	光	明	無	量	，	照

Shi	Fang	Guo	,	Wu	Suo	Zhang	Ai	,	Shi	Gu	Hao
十	方	國	，	無	所	障	礙	，	是	故	號

Wei	A	Mi	Tuo	。
為	阿	彌	陀	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Shou	Ming	,	Ji	Qi
又	舍	利	弗	！	彼	佛	壽	命	，	及	其

Ren	Min	,	Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Jie	,
人	民	，	無	量	無	邊	阿	僧	祇	劫	，

Gu	Ming	A	Mi	Tuo	。
故	名	阿	彌	陀	。

She	Li	Fo	!	A	Mi	Tuo	Fo	,	Cheng	Fo	Yi
舍	利	弗	！	阿	彌	陀	佛	，	成	佛	以

Lai	,	Yu	Jin	Shi	Jie	。	You	She	Li	Fo	!
來	，	於	今	十	劫	。	又	舍	利	弗	！

Bi	Fo	You	Wu	Liang	Wu	Bian	Sheng	Wen	Di	Zi	,
彼	佛	有	無	量	無	邊	聲	聞	弟	子	，



Jie	A	Luo	Han	,	Fei	Shi	Suan	Shu	Zhi	Suo	Neng
皆	阿	羅	漢	,	非	是	算	數	之	所	能

Zhi	。
知	。

Zhu	Pu	Sa	Zhong	,	Yi	Fu	Ru	Shi	。	She	Li
諸	菩	薩	眾	,	亦	復	如	是	。	舍	利

Fo	！	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru	Shi	Gong
弗	！	彼	佛	國	土	,	成	就	如	是	功

De	Zhuang	Yan	。
德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	！	Ji	Le	Guo	Tu	,	Zhong	Sheng
又	舍	利	弗	！	極	樂	國	土	,	眾	生

Sheng	Zhe	,	Jie	Shi	A	Pi	Ba	Zhi	。	Qi	Zhong
生	者	,	皆	是	阿	鞞	跋	致	。	其	中

Duo	You	Yi	Sheng	Bu	Chu	,	Qi	Shu	Shen	Duo	,
多	有	一	生	補	處	,	其	數	甚	多	,

Fei	Shi	Suan	Shu	Suo	Neng	Zhi	Zhi	,	Dan	Ke	Yi
非	是	算	數	所	能	知	之	,	但	可	以

Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Shuo	。
無	量	無	邊	阿	僧	祇	說	。

She	Li	Fo	！	Zhong	Sheng	Wen	Zhe	,	Ying	Dang	Fa
舍	利	弗	！	眾	生	聞	者	,	應	當	發

Yuan	,	Yuan	Sheng	Bi	Guo	。	Suo	Yi	Zhe	He	?
願	，	願	生	彼	國	。	所	以	者	何	？

De	Yu	Ru	Shi	Zhu	Shang	Shan	Ren	Ju	Hui	Yi	Chu
得	與	如	是	諸	上	善	人	俱	會	一	處

She	Li	Fo	！	Bu	Ke	Yi	Shou	Shan	Gen	Fu	De
舍	利	弗	！	不	可	以	少	善	根	福	德

Yin	Yuan	,	De	Sheng	Bi	Guo	。
因	緣	，	得	生	彼	國	。

She	Li	Fo	！	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	、	Shan	Nu
舍	利	弗	！	若	有	善	男	子	、	善	女

Ren	,	Wen	Shuo	A	Mi	Tuo	Fo	,	Zhi	Chi	Ming
人	，	聞	說	阿	彌	陀	佛	，	執	持	名

Hao	,	Ruo	Yi	Ri	、	Ruo	Er	Ri	、	Ruo	San
號	，	若	一	日	、	若	二	日	、	若	三

Ri	、	Ruo	Si	Ri	、	Ruo	Wu	Ri	、	Ruo	Liu
日	、	若	四	日	、	若	五	日	、	若	六

Ri	、	Ruo	Qi	Ri	、	Yi	Xin	Bu	Luan	,	Qi
日	、	若	七	日	、	一	心	不	亂	，	其

Ren	Lin	Ming	Zhong	Shi	,	A	Mi	Tuo	Fo	,	Yu
人	臨	命	終	時	，	阿	彌	陀	佛	，	與

Zhu	Sheng	Zhong	,	Xian	Zai	Qi	Qian	。	Shi	Ren	Zhong
諸	聖	眾	，	現	在	其	前	。	是	人	終

Shi	,	Xin	Bu	Dian	Dao	,	Ji	De	Wang	Sheng	A
時	，	心	不	顛	倒	，	即	得	往	生	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Ji	Le	Guo	Tu	。
彌	陀	佛	，	極	樂	國	土	。

She	Li	Fo	!	Wo	Jian	Shi	Li	,	Gu	Shuo	Ci
舍	利	弗	！	我	見	是	利	，	故	說	此

Yan	;	Ruo	You	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Shuo	Zhe	,
言	；	若	有	眾	生	，	聞	是	說	者	，

Ying	Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。
應	當	發	願	，	生	彼	國	土	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Zan	Tan	A
舍	利	弗	！	如	我	今	者	，	讚	歎	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	Zhi	Li
彌	陀	佛	，	不	可	思	議	功	德	之	利

請合掌

Please join your palms

Dong	Fang	Yi	You	:	A	Chu	Pi	Fo	、	Xu	Mi
東	方	亦	有	：	阿	閼	鞞	佛	、	須	彌

Xiang	Fo	、	Da	Xu	Mi	Fo	、	Xu	Mi	Guang	Fo
相	佛	、	大	須	彌	佛	、	須	彌	光	佛

Miao	Yin	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
妙	音	佛	，	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Nan	Fang	Shi	Jie	,	You	Ri	Yue
舍	利	弗	!	南	方	世	界	,	有	日	月

Deng	Fo	、	Ming	Wen	Guang	Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo
燈	佛	、	名	聞	光	佛	、	大	燄	肩	佛

Xu	Mi	Deng	Fo	、	Wu	Liang	Jing	Jin	Fo	,	Ru
須	彌	燈	佛	、	無	量	精	進	佛	,	如

Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xi	Fang	Shi	Jie	,	You	Wu	Liang
舍	利	弗	!	西	方	世	界	,	有	無	量

Shou	Fo	、	Wu	Liang	Xiang	Fo	、	Wu	Liang	Zhuang	Fo
壽	佛	、	無	量	相	佛	、	無	量	幢	佛

Da	Guang	Fo	、	Da	Ming	Fo	、	Bao	Xiang	Fo	、
大	光	佛	、	大	明	佛	、	寶	相	佛	、

Jing	Guang	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
淨	光	佛	,	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	，	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	，	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Bei	Fang	Shi	Jie	,	You	Yan	Jian
舍	利	弗	！	北	方	世	界	，	有	燄	肩

Fo	、	Zui	Sheng	Yin	Fo	、	Nan	Ju	Fo	、	Ri
佛	、	最	勝	音	佛	、	難	沮	佛	、	日

Sheng	Fo	、	Wang	Ming	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He
生	佛	、	網	明	佛	，	如	是	等	恒	河

Sha	Shu	Zhu	Fo	。
沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	，	出	廣	長	舌	相	，	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	，	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	，	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	，	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xia	Fang	Shi	Jie	,	You	Shi	Zi
舍	利	弗	!	下	方	世	界	,	有	師	子

Fo	、	Ming	Wen	Fo	、	Ming	Guang	Fo	、	Da	Mo
佛	、	名	聞	佛	、	名	光	佛	、	達	摩

Fo	、	Fa	Chuang	Fo	、	Chi	Fa	Fo	,	Ru	Shi
佛	、	法	幢	佛	、	持	法	佛	,	如	是

Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Shang	Fang	Shi	Jie	,	You	Fan	Yin
舍	利	弗	!	上	方	世	界	,	有	梵	音

Fo	、	Su	Wang	Fo	、	Xiang	Shang	Fo	、	Xiang	Guang
佛	、	宿	王	佛	、	香	上	佛	、	香	光

Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo	、	Za	Se	Bao	Hua	Yan
佛	、	大	燄	肩	佛	、	雜	色	寶	華	嚴

Shen	Fo	、	Suo	Luo	Shu	Wang	Fo	、	Bao	Hua	De
身	佛	、	娑	羅	樹	王	佛	、	寶	華	德

Fo	、	Jian	Yi	Qie	Yi	Fo	、	Ru	Xu	Mi	Shan
佛	、	見	一	切	義	佛	、	如	須	彌	山

Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
佛	,	如	是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。	<i>Please put down your palms</i>									
經	。	請放掌									

She	Li	Fo	!	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	He	Gu
舍	利	弗	!	於	汝	意	云	何	,	何	故



Ming	Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian	Jing	?
名	為	一	切	諸	佛	所	護	念	經	？

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren
舍	利	弗	！	若	有	善	男	子	善	女	人

Wen	Shi	Jing	Shou	Chi	Zhe	,	Ji	Wen	Zhu	Fo	Ming
聞	是	經	受	持	者	，	及	聞	諸	佛	名

Zhe	,	Shi	Zhu	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Jie
者	，	是	諸	善	男	子	善	女	人	，	皆

Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Zhi	Suo	Hu	Nian	,	Jie	De
為	一	切	諸	佛	之	所	護	念	，	皆	得

Bu	Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu
不	退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩

Ti	。
提	。

Shi	Gu	She	Li	Fo	!	Ru	Deng	Jie	Dang	Xin	Shou
是	故	舍	利	弗	！	汝	等	皆	當	信	受

Wo	Yu	,	Ji	Zhu	Fo	Suo	Shuo	。
我	語	，	及	諸	佛	所	說	。

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Ren	,	Yi	Fa	Yuan	、
舍	利	弗	！	若	有	人	，	已	發	願	、

Jin	Fa	Yuan	,	Dang	Fa	Yuan	,	Yu	Sheng	A	Mi
今	發	願	，	當	發	願	，	欲	生	阿	彌

Tuo	Fo	Guo	Zhe	Shi	Zhu	Ren	Deng	,	Jie	De	Bu
陀	佛	國	者	是	諸	人	等	,	皆	得	不

Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti
退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提

Yu	Bi	Guo	Tuo	,	Ruo	Yi	Sheng	、	Ruo	Jin	Sheng
於	彼	國	土	,	若	已	生	、	若	今	生

Ruo	Dang	Sheng	,	Shi	Gu	She	Li	Fo	!	Zhu	Shan
若	當	生	,	是	故	舍	利	弗	!	諸	善

Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Ruo	You	Xin	Zhe	,	Ying
男	子	善	女	人	,	若	有	信	者	,	應

Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。
當	發	願	,	生	彼	國	土	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Cheng	Zan	Zhu
舍	利	弗	!	如	我	今	者	,	稱	讚	諸

Fo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Bi	Zhu	Fo	Deng
佛	不	可	思	議	功	德	,	彼	諸	佛	等

Yi	Cheng	Zan	Wo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Er
亦	稱	讚	我	不	可	思	議	功	德	,	而

Zuo	Shi	Yan	:	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	。	Neng	Wei
作	是	言	:	釋	迦	牟	尼	佛	。	能	為

Shen	Nan	Xi	You	Zhi	Shi	。
甚	難	希	有	之	事	。

Neng	Yu	Suo	Po	Guo	Tu	,	Wu	Zhuo	E	Shi	,
能	於	娑	婆	國	土	,	五	濁	惡	世	,
Jie	Zhuo	、	Jian	Zhuo	、	Fan	Nao	Zhuo	、	Zhong	Sheng
劫	濁	、	見	濁	、	煩	惱	濁	、	眾	生
Zhuo	、	Ming	Zhuo	Zhong	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San
濁	、	命	濁	中	,	得	阿	耨	多	羅	三
Miao	San	Pu	Ti	;	Wei	Zhu	Zhong	Sheng	,	Shuo	Shi
藐	三	菩	提	;	為	諸	眾	生	,	說	是
Yi	Qie	Shi	Jian	Nan	Xin	Zhi	Fa	。			
一	切	世	間	難	信	之	法	。			
She	Li	Fo	!	Dang	Zhi	Wo	Yu	Wu	Zhuo	E	Shi
舍	利	弗	!	當	知	我	於	五	濁	惡	世
Xing	Ci	Nan	Shi	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao
行	此	難	事	,	得	阿	耨	多	羅	三	藐
San	Pu	Ti	。	Wei	Yi	Qie	Shi	Jian	Shuo	Ci	Nan
三	菩	提	。	為	一	切	世	間	說	此	難
Xin	Zhi	Fa	,	Shi	Wei	Shen	Nan	。			
信	之	法	,	是	為	甚	難	。			
Fo	Shuo	Ci	Jing	Yi	,	She	Li	Fo	Ji	Zhu	Bi
佛	說	此	經	已	,	舍	利	弗	及	諸	比
Qiu	,	Yi	Qie	Shi	Jian	Tian	Ren	A	Xiu	Luo	Deng
丘	,	一	切	世	間	天	人	阿	修	羅	等

Wen	Fo	Suo	Shuo	,	Huan	Xi	Xin	Shou	,	Zuo	Li
聞	佛	所	說	，	歡	喜	信	受	，	作	禮

Er	Qu	。
而	去	。

Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing
佛	說	阿	彌	陀	經

往生咒

Rebirth in Pure Land Dharani

Ba	Yi	Qie	Ye	Zhang	Gen	Ben	De	Sheng	Jing	Tu	Tuo
拔	一	切	業	障	根	本	得	生	淨	土	陀

Luo	Ni
羅	尼

*Nang	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
曩	謨	阿	彌	多	婆	夜	◦	哆	他	伽	哆

Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	◦	哆	地	夜	他	◦	阿	彌	唎	都	婆

Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毘	◦	阿	彌	唎	哆	◦	悉	耽	婆	毘	◦

A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	◦	毘	迦	蘭	帝	◦	阿	彌

Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	◦	毘	迦	蘭	哆	◦	伽	彌	膩	◦

Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	◦	枳	多	迦	隸	◦	娑	婆	訶

(Repeat * 3 Times)
(重覆三次)

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hui	Pu	Sa	Mo	Sa	He	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	蓮	池	會	菩	薩	摩	薩	訶	(三稱三拜)

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Shi	Jie	He	Yuan	Cheng	Ji	Le	◦						
世	界	何	緣	稱	極	樂	◦						
Zhi	Yin	Zhong	Gu	Bu	Neng	Qin	◦						
只	因	眾	苦	不	能	侵	◦						
Dao	Ren	Ruo	Yao	Xun	Gui	Lu	◦						
道	人	若	要	尋	歸	路	◦						
Dan	Xiang	Chen	Zhong	Liao	Zi	Xin	◦						
但	向	塵	中	了	自	心	◦						
Xin	Xin	Ji	Fo	◦	Ti	Hu	Su	Luo	◦	Xian	Zi		
心	心	即	佛	◦	醍	醐	酥	酪	◦	咸	自		
Ru	Sheng	◦	Fo	Fo	Wei	Xin	◦	Cha	Chan	Ping	Pan		
乳	生	◦	佛	佛	惟	心	◦	釵	釧	瓶	盤		
Jin	Cong	Jin	Chu	◦	Shi	Wan	Yi	Cheng	◦	Dong	Xi		
盡	從	金	出	◦	十	萬	憶	程	◦	東	西		
Bu	Ge	◦	Er	Liu	Shi	Nei	◦	Fan	Sheng	Tong	Tu		
不	隔	◦	二	六	時	內	◦	凡	聖	同	途		
Di	Tou	He	Zhang	Bai	Yu	Hao	◦	Xing	Ming	Ri	Li		
低	頭	合	掌	白	玉	毫	◦	星	明	日	麗		
Ge	Yong	Zan	Yang	Zi	Jin	Rong	◦	Ting	Zhen	Lei	Hong		
歌	詠	讚	揚	紫	金	容	◦	霆	震	雷	轟		

Qing	Liang	Yue	Xi	You	Shui	Jie	Han	。	Gong	De	Yun
清	涼	月	兮	有	水	皆	含	。	功	德	雲

Er	Wu	Shan	Bu	Dai	。	Xiang	Xiang	Du	He	。	Yi
而	無	山	不	戴	。	香	象	渡	河	。	一

Ju	Hong	Ming	Chao	Er	Si	。	Qie	Ling	Chu	Ke	。
舉	洪	名	超	二	死	。	迦	陵	出	殼	。

Qian	Cheng	Jia	Hao	Ya	Qun	Yin	。
千	稱	嘉	號	壓	群	音	。

Xia	Qing	Wei	Cun	Yi	Nan	Si	。	Yi	Nian	Hui	Guang
下	情	唯	忖	以	難	思	。	一	念	回	光

Er	Yi	Wang	。	Jiu	Jing	Bu	Ju	Xin	Wai	。	Fen
而	易	往	。	究	竟	不	居	心	外	。	分

Ming	Zhi	Zai	Mu	Qian	。	Shen	Ru	Shi	。	Ji	Jin
明	祇	在	目	前	。	審	如	是	。	即	今

Zhong	Deng	。	Xi	Nian	Mi	Tuo	。	San	Shi	Fo	Shi
眾	等	。	繫	念	彌	陀	。	三	時	佛	事

Zhi	Ru	Bu	She	Zheng	Xiu	。	Qin	Meng	Shou	Ji	Yi
只	如	不	涉	證	修	。	親	蒙	授	記	一

Ju	。
句	。

Ru	He	Ju	Yang	。
如	何	舉	揚	。

Feng	Yin	Shu	Shu	Qian	Ban	Yue	◦
風	吟	樹	樹	千	般	樂	◦

Xiang	Jin	Chi	Chi	Si	Se	Hua	◦
香	浸	池	池	四	色	華	◦

Mi	Tuo	Ji
彌	陀	偈

A	Mi	Tuo	Fo	Shen	Jin	Se	,
阿	彌	陀	佛	身	金	色	,

Xiang	Hao	Guang	Ming	Wu	Deng	Lun	◦
相	好	光	明	無	等	倫	◦

Bai	Hao	Wan	Zhuan	Wu	Xu	Mi	,
白	毫	宛	轉	五	須	彌	,

Gan	Mu	Cheng	Qing	Si	Da	Hai	◦
紺	目	澄	清	四	大	海	◦

Guang	Zhong	Hua	Fo	Wu	Shu	Yi	,
光	中	化	佛	無	數	億	,

Hua	Pu	Sa	Zhong	Yi	Wu	Bian	◦
化	菩	薩	眾	亦	無	邊	◦

Si	Shi	Ba	Yuan	Du	Zhong	Sheng	,
四	十	八	願	度	眾	生	,

Jiu	Pin	Xian	Ling	Deng	Bi	An	◦
九	品	咸	令	登	彼	岸	◦



Nan	Mo	Xi	Fang	Ji	Le	Shi	Jie	,
南	無	西	方	極	樂	世	界	,

Da	Ci	Da	Bei	A	Mi	Tuo	Fo	。
大	慈	大	悲	阿	彌	陀	佛	。

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>		
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>		

*A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>				
阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>				

大眾起立  
Please stand

Di	Yi	Da	Yuan	。	Guan	Xiang	Mi	Tuo	。
第	一	大	願	。	觀	想	彌	陀	。

Si	Shi	Ba	Yuan	Du	Suo	Po	。
四	十	八	願	度	娑	婆	。

Jiu	Pin	Yong	Jin	Po	。	Bao	Wang	Jiao	Luo	,
九	品	湧	金	波	。	寶	網	交	羅	,

Du	Wang	Ling	Chu	Ai	He	。
度	亡	靈	出	愛	河	。

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times &amp; prostrations)</i>	<i>(Make a half bow)</i>
南	無	蓮	池	海	會	菩	薩	<i>(三稱三拜)</i>	<i>(問訊)</i>

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Zhu	Gu	Jin	Cong	Tan	Yu	Qi	。
諸	苦	盡	從	貪	欲	起	。

Bu	Zhi	Tan	Yu	Qi	Yu	He	？
不	知	貪	欲	起	於	何	？

Yin	Wang	Zi	Xing	Mi	Tuo	Fo	，
因	忘	自	性	彌	陀	佛	，

Yi	Nian	Fen	Chi	Zong	Shi	Mo	。
異	念	紛	馳	總	是	魔	。

Jiao	Zhong	Dao	。	Sheng	Er	Wu	Sheng	。	Fa	Xing	Zhan
教	中	道	。	生	而	無	生	。	法	性	湛

Ran	。	Wu	Sheng	Er	Sheng	。	Ye	Guo	Yan	Ran	。
然	。	無	生	而	生	。	業	果	儼	然	。

Suo	Wei	Sheng	Zhe	。	Ji	Zhong	Sheng	Sheng	Mie	Zhi	Ji
所	謂	生	者	。	即	眾	生	生	滅	之	跡

Ye	。	Wei	Wu	Sheng	Zhe	。	Ji	Zhu	Fo	Ji	Mie
也	。	謂	無	生	者	。	即	諸	佛	寂	滅

Zhi	Ben	Ye	。
之	本	也	。

Fa	Xing	Zhan	Ran	Zhe	。	Ling	Ming	Zhan	Ji	。	Yuan
法	性	湛	然	者	。	靈	明	湛	寂	。	元

Miao	Zhan	Chang	。	Ge	Ge	Bu	Wu	。	Ren	Ren	Ben
妙	真	常	。	箇	箇	不	無	。	人	人	本
Ju	。	Zhi	Yin	Zui	Chu	Bu	Jue	。	Hu	Er	Dong
具	。	只	因	最	初	不	覺	。	忽	爾	動
Xin	。	Ren	Wang	Wei	Zhen	。	Mi	Ji	Zhu	Wu	。
心	。	認	妄	為	真	。	迷	己	逐	物	。
You	Shi	Ye	Wang	Qian	Chan	。	Liu	Zhuan	Wu	Dao	。
由	是	業	網	牽	纏	。	流	轉	五	道	。
Heng	Sui	Sheng	Si	Yi	Shen	Chen	。	Gen	Gu	Zhi	Jin
恆	隨	生	死	以	升	沈	。	互	古	至	今
Er	Mi	Jian	。								
而	靡	間	。								
Dang	Zhi	Sheng	Zi	Yuan	Sheng	Er	Fa	Xing	Bu	Yu	Yuan
當	知	生	自	緣	生	而	法	性	不	與	緣
Ju	Sheng	。	Mie	Zi	Yuan	Mie	Er	Fa	Xing	Bu	Yu
俱	生	。	滅	自	緣	滅	而	法	性	不	與
Yuan	Ju	Mie	。	Suo	Yi	Yun	。	Fa	Xing	Zhan	Ran
緣	俱	滅	。	所	以	云	。	法	性	湛	然
Shi	Wei	Sheng	Er	Wu	Sheng	Zhi	Ye	。	Wu	Sheng	Er
是	謂	生	而	無	生	者	也	。	無	生	而
Sheng	Zhi	。	Zhong	Sheng	Mi	Wang	Ru	Xin	。	Ji	Ye
生	者	。	眾	生	迷	妄	入	心	。	積	業

Cheng	Guo	。	Xu	Shou	Lun	Zhuan	。	Wang	Jian	Sheng	Mie
成	果	。	虛	受	輪	轉	。	妄	見	生	滅
Yu	Fa	Xing	Ti	Shang	。	Ru	Jing	Xing	Xiang	。	Si
於	法	性	體	上	。	如	鏡	現	像	。	似
Zhu	Sui	Si	。	Dang	Zhi	Jing	Guang	Ben	Jing	。	Zhu
珠	隨	色	。	當	知	鏡	光	本	淨	。	珠
Ti	Jue	Hen	。	Wu	Jing	Hu	Zhang	。	Bu	Wei	Si
體	絕	痕	。	物	境	互	彰	。	不	違	色
Xiang	。	Bi	Si	Xiang	Zhi	Qu	Lai	。	You	Ye	Guo
像	。	彼	色	像	之	去	來	。	猶	業	果
Zhi	Yan	Ran	Ye	。							
之	儼	然	也	。							
Gu	Zhu	Fo	Yu	Yan	Ran	Sheng	Mie	Zhong	。	Wei	Jian
故	諸	佛	於	儼	然	生	滅	中	。	唯	見
Wu	Sheng	。	Zhong	Sheng	Yu	Zhan	Ran	Wu	Sheng	Zhong	。
無	生	。	眾	生	於	湛	然	無	生	中	。
Wei	Jian	Sheng	Mie	。	Zhi	Yin	Mi	Wu	Zhi	You	Cha
唯	見	生	滅	。	只	因	迷	悟	之	有	差
Sui	Zhi	Xian	Liang	Zhi	Bu	Yi	。	Shi	Nai	Sheng	Wu
遂	致	現	量	之	不	一	。	實	乃	生	無
Zi	Xing	。	Wu	Sheng	Yi	Wu	Zi	Xing	。	Wu	Ze
自	性	。	無	生	亦	無	自	性	。	悟	則

Sheng	Mie	Jie	Wu	Sheng	。	Mi	Ze	Wu	Sheng	Jie	Sheng
生	滅	皆	無	生	。	迷	則	無	生	皆	生

Mie	。	Suo	Yi	Li	Ci	Bie	Wu	。	Shi	Nai	Yi
滅	。	所	以	離	此	別	無	。	是	乃	一

Ti	Er	Yi	Ming	Ye	。
體	而	異	名	也	。

Shen	Ru	Shi	。	Ze	A	Mi	Tuo	Fo	Ji	Shi	Wo
審	如	是	。	則	阿	彌	陀	佛	即	是	我

Xin	。	Wo	Xin	Ji	Shi	A	Mi	Tuo	Fo	。	Jing
心	。	我	心	即	是	阿	彌	陀	佛	。	淨

Tu	Ji	Ci	Fang	。	Ci	Fang	Ji	Jing	Tu	。	Qi
土	即	此	方	。	此	方	即	淨	土	。	豈

Fei	Mi	Wu	Zhi	Zi	Shu	。	He	You	Sheng	Fan	Er
非	迷	悟	之	自	殊	。	何	有	聖	凡	而

Bi	Ci	。	Nai	Zhi	Xian	Qian	Zhong	Deng	。	Yi	Zi
彼	此	。	乃	知	現	前	眾	等	。	以	自

Xing	A	Mi	Tuo	。	Yu	Da	Zhong	She	Gen	。	Pu
性	阿	彌	陀	。	與	大	眾	舌	根	。	普

Tong	Yun	Zhuan	。	Gen	Ben	Fa	Lun	。	Zhu	Ren	Hai
同	運	轉	。	根	本	法	輪	。	諸	仁	還

Wei	Xi	Mo	。
委	悉	麼	。

Sheng	Mie	Wu	Sheng	Sheng	Bu	Sheng	◦
生	滅	無	生	生	不	生	◦

Le	Bang	Na	Ken	Jin	Ren	Xing	◦
樂	邦	那	肯	禁	人	行	◦

Shei	Zhi	Wan	Zhang	Hong	Chen	Li	,
誰	知	萬	丈	紅	塵	裏	,

Han	Dan	Hua	Kai	Yue	Zheng	Ming	◦
菡	萏	華	開	月	正	明	◦

Nai	Mo	Xi	Fang	Ji	Le	Shi	Jie	◦
南	無	西	方	極	樂	世	界	◦

Da	Ci	Da	Bei	◦	A	Mi	Tuo	Fo	◦
大	慈	大	悲	◦	阿	彌	陀	佛	◦

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * Many Times)
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)

*Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>	
南	無	觀	世	音	菩	薩	(三稱)	

* Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>	
南	無	大	勢	至	菩	薩	(三稱)	

* Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>	
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	(三稱)	

Yi	Zhe	Li	Jing	Zhu	Fo	,
一	者	禮	敬	諸	佛	,

Er	Zhe	Cheng	Zan	Ru	Lai	。
二	者	稱	讚	如	來	。

San	Zhe	Guang	Xiu	Gong	Yang	,
三	者	廣	修	供	養	,

Si	Zhe	Chan	Hui	Ye	Zhang	。
四	者	懺	悔	業	障	。

Wu	Zhe	Sui	Xi	Gong	De	,
五	者	隨	喜	功	德	,

Liu	Zhe	Qing	Zhuan	Fa	Lun	。
六	者	請	轉	法	輪	。

Qi	Zhe	Qing	Fo	Zhu	Shi	,
七	者	請	佛	住	世	,

Ba	Zhe	Chang	Sui	Fo	Xue	。
八	者	常	隨	佛	學	。

Jiu	Zhe	Heng	Shun	Zhong	Sheng	,
九	者	恒	順	眾	生	，

Shi	Zhe	Pu	Jie	Hui	Xiang	。
十	者	普	皆	回	向	。

Zhong	Sheng	Wu	Bian	Shi	Yuan	Du	,
眾	生	無	邊	誓	願	度	，

Fan	Nao	Wu	Jin	Shi	Yuan	Duan	。
煩	惱	無	盡	誓	願	斷	。

Fa	Men	Wu	Liang	Shi	Yuan	Xue	,
法	門	無	量	誓	願	學	，

Fo	Dao	Wu	Shang	Shi	Yuan	Cheng	。
佛	道	無	上	誓	願	成	。

### 佛寶讚

#### Praise for the Buddha

Fo	Bao	Zan	Wu	Qiong	。
佛	寶	讚	無	窮	。

Gong	Cheng	Wu	Liang	Jie	Zhong	。
功	成	無	量	劫	中	。

Wei	Wei	Zhang	Liu	Zi	Jin	Rong	。
巍	巍	丈	六	紫	金	容	。

Jue	Dao	Xue	Shang	Feng	。
覺	道	雪	山	峰	。



Mei	Ji	Yu	Hao	Guang	Can	Lan	◦
眉	際	玉	毫	光	燦	爛	◦

Zhao	Kai	Liu	Dao	Hun	Meng	◦
照	開	六	道	昏	蒙	◦

Long	Hua	San	Hui	Yuan	Xiang	Feng	◦
龍	華	三	會	願	相	逢	◦

Yan	Shuo	Fa	Zhen	Zong	◦
演	說	法	真	宗	◦

*Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * many Times)
南	無	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)

### 和尚說偈

#### Presiding Monk Recites

Ren	Ren	Fen	Shang	Ben	You	Mi	Tuo	◦	Ge	Ge	Xin
人	人	分	上	本	有	彌	陀	◦	箇	箇	心

Zhong	◦	Zong	Wei	Jing	Tu	◦	Liao	Ze	Tou	Tou	Jian
中	◦	總	為	淨	土	◦	了	則	頭	頭	見

Fo	◦	Wu	Lai	Bu	Bu	Xi	Fang	◦	Shang	Lai	Qi
佛	◦	悟	來	步	步	西	方	◦	上	來	啟

Jian	San	Shi	Xi	Nian	Jing	Ye	Dao	Chang	◦	Jin	Dang
建	三	時	繫	念	淨	業	道	場	◦	今	當

Di	Yi	Shi	Fo	Shi	Yi	Yuan	◦	Ru	Shang	Shu	Xun
第	一	時	佛	事	已	圓	◦	如	上	殊	勳

Tou	Ru	Mi	Tuo	Da	Yuan	Hai	Zhong	。
投	入	彌	陀	大	願	海	中	。

Zhuan	Wei	Wang	Ling	Say The Name Of The Deceased			Qiu	Sheng	Jing	Tu
專	為	亡	靈	(某)			求	生	淨	土

Dan	Nian	Zi	Cong	Wu	Shi	。	Qi	Zhi	Jin	Sheng	。
但	念	自	從	無	始	。	迄	至	今	生	。

Yi	Nian	Wei	Zhen	。	Liu	Gen	Zhu	Wang	。	Sui	Qing
一	念	違	真	。	六	根	逐	妄	。	隨	情

Zao	Ye	Zong	Wo	Wei	Fei	。	Shen	Ye	Ze	Sha	Dao
造	業	縱	我	為	非	。	身	業	則	殺	盜

Xie	Yin	。	Kou	Guo	Ze	Wang	Yan	Qi	Yu	。	Liang
邪	淫	。	口	過	則	妄	言	綺	語	。	兩

She	E	Kou	。	Yi	E	Ze	Chang	Qi	Tan	Chen	。
舌	惡	口	。	意	惡	則	常	起	貪	瞋	。

Shen	Sheng	Chi	Ai	。	You	Zi	San	Ye	。	Gou	Suo
深	生	癡	愛	。	由	茲	三	業	。	鈎	鎖

Wang	Yuan	。	Chang	Gu	Gu	Yu	Chen	Lao	。	Dan	Mang
妄	緣	。	常	汨	汨	於	塵	勞	。	但	茫

Mang	Yu	Sui	Yue	。
茫	於	歲	月	。

Yu	Si	Chu	Li	。	Wei	Ping	Chan	Hui	Xun	Xiu	Zhi
欲	思	出	離	。	唯	憑	懺	悔	熏	修	之

Li	。	Bi	Yan	Er	Bi	She	Shen	Yi	Zhi	Guo	Qian
力	。	俾	眼	耳	鼻	舌	身	意	之	過	愆
Ying	Nian	Dun	Xiao	Shi	Se	Sheng	Xiang	Wei	Chu	Fa	Zhi
應	念	頓	消	使	色	聲	香	味	觸	法	之
Fu	Chen	。	Ji	Shi	Qing	Jing	。	You	Ji	Le	Qiu
浮	塵	。	即	時	清	淨	。	又	極	樂	求
Sheng	。	Quan	Ping	Fa	Yuan	。	Yang	Lao	Fa	Zhong	。
生	。	全	憑	發	願	。	仰	勞	法	眾	。
Yi	Kou	Tong	Yin	。	Jing	Wei	Wang	Ling	。	Zhi	Xin
異	口	同	音	。	敬	為	亡	靈	。	至	心
Chan	Hui	Fa	Yuan	。							
懺	悔	發	願	。							

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

*Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk and makes one full bow.*

懺悔

Repentance

Wang	Xi	Suo	Zao	Zhu	E	Ye	,	
往	昔	所	造	諸	惡	業	,	
Wang	Xi	Suo	Zao	Zhu	E	Ye	,	(One prostration)
往	昔	所	造	諸	惡	業	,	(頂禮一拜)
Jie	You	Wu	Shi	Tan	Chen	Chi	,	
皆	由	無	始	貪	瞋	痴	,	

Jie	You	Wu	Shi	Tan	Chen	Chi	,	(One prostration)
皆	由	無	始	貪	瞋	痴	,	(頂禮一拜)

Cong	Shen	Yu	Yi	Zhi	Suo	Sheng	,
從	身	語	意	之	所	生	,

Cong	Shen	Yu	Yi	Zhi	Suo	Sheng	,	(One prostration)
從	身	語	意	之	所	生	,	(頂禮一拜)

Jin	Dui	Fo	Qian	Qiu	Chan	Hui	,
今	對	佛	前	求	懺	悔	,

Jin	Dui	Fo	Qian	Qiu	Chan	Hui	,	(One prostration)
今	對	佛	前	求	懺	悔	,	(頂禮一拜)

Zhong	Sheng	Wu	Bian	Shi	Yuan	Du	,
眾	生	無	邊	誓	願	度	,

Zhong	Sheng	Wu	Bian	Shi	Yuan	Du	,	(One prostration)
眾	生	無	邊	誓	願	度	,	(頂禮一拜)

Fan	Nao	Wu	Jin	Shi	Yuan	Duan	,
煩	惱	無	盡	誓	願	斷	,

Fan	Nao	Wu	Jin	Shi	Yuan	Duan	,	(One prostration)
煩	惱	無	盡	誓	願	斷	,	(頂禮一拜)

Fa	Men	Wu	Liang	Shi	Yuan	Xue	,
法	門	無	量	誓	願	學	,

Fa	Men	Wu	Liang	Shi	Yuan	Xue	,	(One prostration)
法	門	無	量	誓	願	學	,	(頂禮一拜)

Fo	Dao	Wu	Shang	Shi	Yuan	Cheng	,
佛	道	無	上	誓	願	成	,

Fo	Dao	Wu	Shang	Shi	Yuan	Cheng	,	(One prostration)
佛	道	無	上	誓	願	成	,	(頂禮一拜)

* Nan	Mo	Pu	Xian	Wang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	普	賢	王	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

### 和尚說偈

#### Presiding Monk Recites

Shang	Lai	Chan	Hui	Fa	Yuan	Yi	Jing	。	Wang	Ling
上	來	懺	悔	發	願	已	竟	。	亡	靈

Say The Name Of The Deceased				Dang	Zhi	。	Fu	Jing	Tu	Zhi	Wei
(某)				當	知	。	夫	淨	土	之	為

Jiao	Ye	。	Yang	Cheng	A	Mi	Tuo	Fo	Si	Shi	You
教	也	。	仰	承	阿	彌	陀	佛	四	十	有

Ba	Da	Ci	Da	Bei	。	Shen	Zhong	Yuan	Li	She	Qu
八	大	慈	大	悲	。	深	重	願	力	攝	取

Shi	Fang	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。	Fan	Ju	Xin	Xin	Zhe
十	方	一	切	眾	生	。	凡	具	信	心	者

Jie	De	Wang	Sheng	。
皆	得	往	生	。

Xin	Zhe	。	Xin	You	Xi	Fang	Jing	Tu	。	Xin	You
信	者	。	信	有	西	方	淨	土	。	信	有
A	Mi	Tuo	Fo	。	She	Qu	Zhong	Sheng	Zhi	Shi	。
阿	彌	陀	佛	。	攝	取	眾	生	之	事	。
Wo	Deng	Zhong	Sheng	。	Xin	You	Wang	Sheng	Zhi	Fen	。
我	等	眾	生	。	信	有	往	生	之	分	。
Ran	Sui	Wei	Mi	Tuo	She	Qu	Zhong	Sheng	Wang	Sheng	。
然	雖	謂	彌	陀	攝	取	眾	生	往	生	。
Yao	Xin	Wei	Shi	Sui	Xin	Zi	Xian	。	Gan	Ying	Dao
要	信	唯	是	隨	心	自	現	。	感	應	道
Jiao	。	Jiu	Jing	Fei	Cong	Wai	De	。	Ru	Shi	Xin
交	。	究	竟	非	從	外	得	。	如	是	信
Zhe	。	Shi	Wei	Zhen	Xin	。					
者	。	是	為	真	信	。					
Xin	Er	Wu	Xing	。	Ji	Bu	Cheng	Qi	Xin	。	Xing
信	而	無	行	。	即	不	成	其	信	。	行
Zhe	Leng	Yan	Jing	Yun	。	Dou	She	Liu	Gen	。	Jing
者	楞	嚴	經	云	。	都	攝	六	根	。	淨
Nian	Xiang	Ji	。	Bu	Jia	Fang	Bian	。	Zi	De	Xin
念	相	繼	。	不	假	方	便	。	自	得	心
Kai	。	A	Mi	Tuo	Jing	Yun	。	Ruo	You	Shan	Nan
開	。	阿	彌	陀	經	云	。	若	有	善	男

Zi	。	Shan	Nu	Ren	。	Wen	Shuo	A	Mi	Tuo	Fo
子	。	善	女	人	。	聞	說	阿	彌	陀	佛
Zhi	Chi	Ming	Hao	。	Ruo	Yi	Ri	Ruo	Er	Ri	。
執	持	名	號	。	若	一	日	若	二	日	。
Nai	Zhi	Qi	Ri	。	Yi	Xin	Bu	Luan	。	Qi	Ren
乃	至	七	日	。	一	心	不	亂	。	其	人
Lin	Ming	Zhong	Shi	。	A	Mi	Tuo	Fo	。	Yu	Zhu
臨	命	終	時	。	阿	彌	陀	佛	。	與	諸
Sheng	Zhong	。	Xian	Zai	Qi	Qian	。	Shi	Ren	Zhong	Shi
聖	眾	。	現	在	其	前	。	是	人	終	時
Xin	Bu	Dian	Dao	。	Ji	De	Wang	Sheng	A	Mi	Tuo
心	不	顛	倒	。	即	得	往	生	阿	彌	陀
Fo	Ji	Le	Guo	Tu	。	Ru	Shi	Xing	Zhe	。	Shi
佛	極	樂	國	土	。	如	是	行	者	。	是
Ming	Zheng	Xing	。								
名	正	行	。								
Xing	Er	Wu	Yuan	。	Ji	Bu	Cheng	Qi	Xing	。	Yuan
行	而	無	願	。	即	不	成	其	行	。	願
Zhe	Yao	Yu	A	Mi	Tuo	Fo	。	Si	Shi	Ba	Yuan
者	要	與	阿	彌	陀	佛	。	四	十	八	願
Yuan	Yuan	Xiang	Ying	。	Shi	Wei	Da	Yuan	Ye	。	Xin
願	願	相	應	。	是	為	大	願	也	。	信

Xing	Yuan	San	。	Ru	Ding	San	Zu	。	Que	Yi	Bu
行	願	三	。	如	鼎	三	足	。	缺	一	不
Ke	。	Jin	Er	Wang	Ling	Dang	Zhi	Xian	Qian	Yi	Nian
可	。	今	爾	亡	靈	當	知	現	前	一	念
Ben	Zi	Yuan	Chang	Xin	Xing	Yuan	Yuan	Shi	Zi	Ji	Ben
本	自	圓	常	信	行	願	原	是	自	己	本
Lai	Ju	You	Ru	Shi	Xing	De	。	Jin	Zhe	Dan	Shi
來	具	有	如	是	性	德	。	今	者	但	是
Ben	Xing	Guang	Ming	Xian	Fa	Er	。				
本	性	光	明	顯	發	耳	。				

### 彌陀讚

#### Praise of Amitabha Buddha

A	Mi	Tuo	Fo	Wu	Shang	Yi	Wang
阿	彌	陀	佛	無	上	醫	王
Wei	Wei	Jin	Xiang	Fang	Hao	Guang	
巍	巍	金	相	放	毫	光	
Gu	Hai	Zao	Ci	Hang			
苦	海	作	慈	航			
Jiu	Pin	Lian	Bang				
九	品	蓮	邦				
Tong	Yuan	Wang	Xi	Fang			
同	願	往	西	方			



* Nan	Mo	Lian	Chi	Hui	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times &amp; prostrations)</i>
南	無	蓮	池	會	菩	薩	摩	訶	薩	<i>(三稱三拜)</i>
Mo	He	Bo	Re	Po	Luo	Mi	<i>Make a half bow</i>	<i>Please take a seat</i>		
摩	訶	般	若	波	羅	蜜	<i>問訊</i>	<i>請坐下</i>		

第一時佛事完  
End of Session I of Chanting Service

第二時繫念佛事  
Session II of Chanting Service  
The Amitabha Sutra

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>	
南	無	蓮	池	海	會	佛	菩	薩	(三稱)	

Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing
佛	說	阿	彌	陀	經

Ru	Shi	Wo	Wen	,	Yi	Shi	Fo	Zai	She	Wei	Guo
如	是	我	聞	,	一	時	佛	在	舍	衛	國

Qi	Shu	Ji	Gu	Du	Yuan	,	Yu	Da	Bi	Qiu	Seng
祇	樹	給	孤	獨	園	,	與	大	比	丘	僧

Qian	Er	Bai	Wu	Shi	Ren	Ju	,	Jie	Shi	Da	A
千	二	百	五	十	人	俱	,	皆	是	大	阿

Luo	Han	,	Zhong	Suo	Zhi	Shi	:
羅	漢	,	眾	所	知	識	:

Zhang	Lao	She	Li	Fo	,	Mo	He	Mu	Jian	Lian	,
長	老	舍	利	弗	,	摩	訶	目	犍	連	,

Mo	He	Jia	She	,	Mo	He	Jia	Zhan	Yan	,	Mo
摩	訶	迦	葉	,	摩	訶	迦	旃	延	,	摩

He	Ju	Xi	Luo	,	Li	Po	Duo	,	Zhou	Li	Pan
訶	俱	絺	羅	,	離	婆	多	,	周	利	槃

Tuo	Qie	,	Nan	Tuo	,	A	Nan	Tuo	,	Luo	He
陀	伽	,	難	陀	,	阿	難	陀	,	羅	睺

Luo	,	Jiao	Fan	Po	Ti	,	Bin	Tou	Lu	Po	Luo
羅	,	憍	梵	波	提	,	賓	頭	盧	頗	羅

Duo	,	Jia	Liu	Tuo	Yi	,	Mo	He	Qie	Bin	Na
墮	,	迦	留	陀	夷	,	摩	訶	劫	賓	那

Bo	Ju	Luo	,	A	Miao	Liu	Tuo	。
薄	拘	羅	,	阿	藐	樓	駄	。

Ru	Shi	Deng	Zhu	Da	Di	Zi	。	Bing	Zhu	Pu	Sa
如	是	等	諸	大	弟	子	。	並	諸	菩	薩

Mo	He	Sa	,	Wen	Shu	Shi	Li	Fa	Wang	Zi	,
摩	訶	薩	,	文	殊	師	利	法	王	子	,

A	Yi	Duo	Pu	Sa	,	Qian	Tuo	He	Ti	Pu	Sa
阿	逸	多	菩	薩	,	乾	陀	訶	提	菩	薩

Chang	Jing	Jin	Pu	Sa	,	Yu	Ru	Shi	Deng	Zhu	Da
常	精	進	菩	薩	,	與	如	是	等	諸	大

Pu	Sa	。	Ji	Shi	Ti	Huan	Yin	Deng	Wu	Liang	Zhu
菩	薩	。	及	釋	提	桓	因	等	無	量	諸

Tian	Da	Zhong	Ju	。	<i>Please put down your palms</i>					
天	大	眾	俱	。	請放掌					

Er	Shi	Fo	Gao	Zhang	Lao	She	Li	Fo	:	Cong	Shi
爾	時	佛	告	長	老	舍	利	弗	:	從	是

Xi	Fang	,	Guo	Shi	Wan	Yi	Fo	Tu	,	You	Shi
西	方	,	過	十	萬	億	佛	土	,	有	世

Jie	Ming	Yue	Ji	Le	。	Qi	Tu	You	Fo	,	Hao
界	名	曰	極	樂	。	其	土	有	佛	,	號

A	Mi	Tuo	,	Jin	Xian	Zai	Shuo	Fa	。
阿	彌	陀	,	今	現	在	說	法	。

She	Li	Fo	!	Bi	Tu	He	Gu	Ming	Wei	Ji	Le
舍	利	弗	!	彼	土	何	故	名	為	極	樂

Qi	Guo	Zhong	Sheng	,	Wu	You	Zhong	Gu	,	Dan	Shou
其	國	眾	生	,	無	有	眾	苦	,	但	受

Zhu	Le	,	Gu	Ming	Ji	Le	。
諸	樂	,	故	名	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Qi	Chong
又	舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	七	重

Lan	Xun	,	Qi	Chong	Luo	Wang	、	Qi	Chong	Hang	Shu
欄	楯	,	七	重	羅	網	、	七	重	行	樹

Jie	Shi	Si	Bao	Zhou	Za	Wei	Rao	。	Shi	Gu	Bi
皆	是	四	寶	周	帀	圍	繞	。	是	故	彼

Guo	,	Ming	Wei	Ji	Le	。
國	,	名	為	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	You	Qi
又	舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	有	七

Bao	Chi	,	Ba	Gong	De	Shui	,	Chong	Man	Qi	Zhong
寶	池	,	八	功	德	水	,	充	滿	其	中

Chi	Di	Chun	Yi	Jin	Sha	Bu	Di	;	Si	Bian	Jie
池	底	純	以	金	沙	布	地	；	四	邊	階

Dao	,	Jin	、	Yin	、	Liu	Li	、	Bo	Li	He
道	，	金	、	銀	、	溜	璃	、	玻	璃	合

Cheng	。	Shang	You	Lou	Ge	,	Yi	Yi	Jin	、	Yin
成	。	上	有	樓	閣	，	亦	以	金	、	銀

Liu	Li	、	Bo	Li	、	Che	Qu	、	Chi	Zhu	、
溜	璃	、	玻	璃	、	碑	磬	、	赤	珠	、

Ma	Nao	、	Er	Yan	Shi	Zhi	。
瑪	瑙	、	而	嚴	飾	之	。

Chi	Zhong	Lian	Hua	,	Da	Ru	Che	Lun	,	Qing	Se
池	中	蓮	華	，	大	如	車	輪	，	青	色

Qing	Guang	,	Huang	Se	Huang	Guang	,	Chi	Se	Chi	Guang
青	光	，	黃	色	黃	光	，	赤	色	赤	光

Bai	Se	Bai	Guang	,	Wei	Miao	Xiang	Jie	。
白	色	白	光	，	微	妙	香	潔	。

She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Chang	Zuo
又	舍	利	弗	！	彼	佛	國	土	，	常	作

Tian	Yue	,	Huang	Jin	Wei	Di	,	Zhou	Ye	Liu	Shi
天	樂	，	黃	金	為	地	，	晝	夜	六	時

Yu	Tian	Man	Tuo	Luo	Hua	。	Qi	Tu	Zhong	Sheng	,
雨	天	曼	陀	羅	華	。	其	土	眾	生	，

Chang	Yi	Qing	Dan	,	Ge	Yi	Yi	Ge	,	Cheng	Zhong
常	以	清	旦	，	各	以	衣	裓	，	盛	眾

Miao	Hua	,	Gong	Yang	Ta	Fang	Shi	Wang	Yi	Fo	,
妙	華	，	供	養	他	方	十	萬	億	佛	，

Ji	Yi	Shi	Shi	,	Huan	Dao	Ben	Guo	,	Fan	Shi
即	以	食	時	，	還	到	本	國	，	飯	食

Jing	Xing	。
經	行	。

She	Li	Fo	！	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

Fu	Ci	She	Li	Fo	！	Bi	Guo	Chang	You	Zhong	Zhong
復	次	舍	利	弗	！	彼	國	常	有	種	種

Qi	Miao	Za	Se	Zhi	Niao	,	Bai	He	、	Kong	Que
奇	妙	雜	色	之	鳥	，	白	鶴	、	孔	雀

Ying	Wu	、	She	Li	、	Jia	Ling	Pin	Qie	、	Gong
鸚	鵡	、	舍	利	、	迦	陵	頻	伽	、	共

Ming	Zhi	Niao	。
命	之	鳥	。

Shi	Zhu	Zhong	Niao	,	Zhou	Ye	Liu	Shi	,	Chu	He
是	諸	眾	鳥	,	晝	夜	六	時	,	出	和

Ya	Yin	。	Qi	Yin	Yan	Chang	,	Wu	Gen	、	Wu
雅	音	。	其	音	演	暢	,	五	根	、	五

Li	、	Qi	Pu	Ti	Fen	、	Ba	Sheng	Dao	Fen	、
力	、	七	菩	提	分	、	八	聖	道	分	、

Ru	Shi	Deng	Fa	。
如	是	等	法	。

Qi	Tu	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Yin	Yi	,	Jie	Xi
其	土	眾	生	,	聞	是	音	已	,	皆	悉

Nian	Fo	、	Nian	Fa	、	Nian	Seng	。
念	佛	、	念	法	、	念	僧	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wu	Wei	Ci	Niao	,	Shi	Shi
舍	利	弗	!	汝	勿	謂	此	鳥	,	實	是

Zai	Bao	Suo	Sheng	。	Suo	Yi	Zhe	He	?	Bi	Fo
罪	報	所	生	。	所	以	者	何	?	彼	佛

Guo	Tu	,	Wu	San	E	Dao	。
國	土	,	無	三	惡	道	。

She	Li	Fo	!	Qi	Fo	Guo	Tu	,	Shang	Wu	E
舍	利	弗	!	其	佛	國	土	,	尚	無	惡

Dao	Zhi	Ming	,	He	Kuang	You	Shi	?	Shi	Zhu	Zhong
道	之	名	,	何	況	有	實	?	是	諸	眾

Niao	,	Jie	Shi	A	Mi	Tuo	Fo	,	Yu	Ling	Fa
鳥	,	皆	是	阿	彌	陀	佛	,	欲	令	法

Yin	Xuan	Liu	,	Bian	Hua	Suo	Zuo	。
音	宣	流	,	變	化	所	作	。

She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Wei	Feng	Chui
舍	利	弗	!	彼	佛	國	土	,	微	風	吹

Dong	,	Zhu	Bao	Hang	Shu	,	Ji	Bao	Luo	Wang	,
動	,	諸	寶	行	樹	,	及	寶	羅	網	,

Chu	Wei	Miao	Yin	,	Pi	Ru	Bai	Qian	Zhong	Yue	,
出	微	妙	音	,	譬	如	百	千	種	樂	,

Tong	Shi	Ju	Zuo	。
同	時	俱	作	。

Wen	Shi	Yin	Zhe	,	Zi	Ran	Jie	Sheng	Nian	Fo	、
聞	是	音	者	,	自	然	皆	生	念	佛	、

Nian	Fa	、	Nian	Seng	Zhi	Xin	。
念	法	、	念	僧	之	心	。

She	Li	Fo	!	Qi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	!	其	佛	國	土	,	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。



She	Li	Fo	!	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	Bi	Fo
舍	利	弗	！	於	汝	意	云	何	，	彼	佛

He	Gu	Hao	A	Mi	Tuo	?
何	故	號	阿	彌	陀	？

She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guang	Ming	Wu	Liang	,	Zhao
舍	利	弗	！	彼	佛	光	明	無	量	，	照

Shi	Fang	Guo	,	Wu	Suo	Zhang	Ai	,	Shi	Gu	Hao
十	方	國	，	無	所	障	礙	，	是	故	號

Wei	A	Mi	Tuo	。
為	阿	彌	陀	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Shou	Ming	,	Ji	Qi
又	舍	利	弗	！	彼	佛	壽	命	，	及	其

Ren	Min	,	Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Jie	,
人	民	，	無	量	無	邊	阿	僧	祇	劫	，

Gu	Ming	A	Mi	Tuo	。
故	名	阿	彌	陀	。

She	Li	Fo	!	A	Mi	Tuo	Fo	,	Cheng	Fo	Yi
舍	利	弗	！	阿	彌	陀	佛	，	成	佛	以

Lai	,	Yu	Jin	Shi	Jie	。	You	She	Li	Fo	!
來	，	於	今	十	劫	。	又	舍	利	弗	！

Bi	Fo	You	Wu	Liang	Wu	Bian	Sheng	Wen	Di	Zi	,
彼	佛	有	無	量	無	邊	聲	聞	弟	子	，

Jie	A	Luo	Han	,	Fei	Shi	Suan	Shu	Zhi	Suo	Neng
皆	阿	羅	漢	,	非	是	算	數	之	所	能

Zhi	。
知	。

Zhu	Pu	Sa	Zhong	,	Yi	Fu	Ru	Shi	。	She	Li
諸	菩	薩	眾	,	亦	復	如	是	。	舍	利

Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru	Shi	Gong
弗	!	彼	佛	國	土	,	成	就	如	是	功

De	Zhuang	Yan	。
德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Zhong	Sheng
又	舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	眾	生

Sheng	Zhe	,	Jie	Shi	A	Pi	Ba	Zhi	。	Qi	Zhong
生	者	,	皆	是	阿	鞞	跋	致	。	其	中

Duo	You	Yi	Sheng	Bu	Chu	,	Qi	Shu	Shen	Duo	,
多	有	一	生	補	處	,	其	數	甚	多	,

Fei	Shi	Suan	Shu	Suo	Neng	Zhi	Zhi	,	Dan	Ke	Yi
非	是	算	數	所	能	知	之	,	但	可	以

Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Shuo	。
無	量	無	邊	阿	僧	祇	說	。

She	Li	Fo	!	Zhong	Sheng	Wen	Zhe	,	Ying	Dang	Fa
舍	利	弗	!	眾	生	聞	者	,	應	當	發

Yuan	,	Yuan	Sheng	Bi	Guo	。	Suo	Yi	Zhe	He	?
願	，	願	生	彼	國	。	所	以	者	何	？
De	Yu	Ru	Shi	Zhu	Shang	Shan	Ren	Ju	Hui	Yi	Chu
得	與	如	是	諸	上	善	人	俱	會	一	處
She	Li	Fo	！	Bu	Ke	Yi	Shou	Shan	Gen	Fu	De
舍	利	弗	！	不	可	以	少	善	根	福	德
Yin	Yuan	,	De	Sheng	Bi	Guo	。				
因	緣	，	得	生	彼	國	。				
She	Li	Fo	！	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	、	Shan	Nu
舍	利	弗	！	若	有	善	男	子	、	善	女
Ren	,	Wen	Shuo	A	Mi	Tuo	Fo	,	Zhi	Chi	Ming
人	，	聞	說	阿	彌	陀	佛	，	執	持	名
Hao	,	Ruo	Yi	Ri	、	Ruo	Er	Ri	、	Ruo	San
號	，	若	一	日	、	若	二	日	、	若	三
Ri	、	Ruo	Si	Ri	、	Ruo	Wu	Ri	、	Ruo	Liu
日	、	若	四	日	、	若	五	日	、	若	六
Ri	、	Ruo	Qi	Ri	、	Yi	Xin	Bu	Luan	,	Qi
日	、	若	七	日	、	一	心	不	亂	，	其
Ren	Lin	Ming	Zhong	Shi	,	A	Mi	Tuo	Fo	,	Yu
人	臨	命	終	時	，	阿	彌	陀	佛	，	與
Zhu	Sheng	Zhong	,	Xian	Zai	Qi	Qian	。	Shi	Ren	Zhong
諸	聖	眾	，	現	在	其	前	。	是	人	終

Shi	,	Xin	Bu	Dian	Dao	,	Ji	De	Wang	Sheng	A
時	，	心	不	顛	倒	，	即	得	往	生	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Ji	Le	Guo	Tu	。
彌	陀	佛	，	極	樂	國	土	。

She	Li	Fo	!	Wo	Jian	Shi	Li	,	Gu	Shuo	Ci
舍	利	弗	！	我	見	是	利	，	故	說	此

Yan	;	Ruo	You	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Shuo	Zhe	,
言	；	若	有	眾	生	，	聞	是	說	者	，

Ying	Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。
應	當	發	願	，	生	彼	國	土	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Zan	Tan	A
舍	利	弗	！	如	我	今	者	，	讚	歎	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	Zhi	Li
彌	陀	佛	，	不	可	思	議	功	德	之	利

請合掌

Please join your palms

Dong	Fang	Yi	You	:	A	Chu	Pi	Fo	、	Xu	Mi
東	方	亦	有	：	阿	閼	鞞	佛	、	須	彌

Xiang	Fo	、	Da	Xu	Mi	Fo	、	Xu	Mi	Guang	Fo
相	佛	、	大	須	彌	佛	、	須	彌	光	佛

Miao	Yin	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
妙	音	佛	，	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Nan	Fang	Shi	Jie	,	You	Ri	Yue
舍	利	佛	!	南	方	世	界	,	有	日	月

Deng	Fo	、	Ming	Wen	Guang	Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo
燈	佛	、	名	聞	光	佛	、	大	燄	肩	佛

Xu	Mi	Deng	Fo	、	Wu	Liang	Jing	Jin	Fo	,	Ru
須	彌	燈	佛	、	無	量	精	進	佛	,	如

Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xi	Fang	Shi	Jie	,	You	Wu	Liang
舍	利	弗	!	西	方	世	界	,	有	無	量

Shou	Fo	、	Wu	Liang	Xiang	Fo	、	Wu	Liang	Zhuang	Fo
壽	佛	、	無	量	相	佛	、	無	量	幢	佛

Da	Guang	Fo	、	Da	Ming	Fo	、	Bao	Xiang	Fo	、
大	光	佛	、	大	明	佛	、	寶	相	佛	、

Jing	Guang	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
淨	光	佛	,	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	，	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	，	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Bei	Fang	Shi	Jie	,	You	Yan	Jian
舍	利	弗	！	北	方	世	界	，	有	燄	肩

Fo	、	Zui	Sheng	Yin	Fo	、	Nan	Ju	Fo	、	Ri
佛	、	最	勝	音	佛	、	難	沮	佛	、	日

Sheng	Fo	、	Wang	Ming	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He
生	佛	、	網	明	佛	，	如	是	等	恒	河

Sha	Shu	Zhu	Fo	。
沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	，	出	廣	長	舌	相	，	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	，	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	，	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	，	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xia	Fang	Shi	Jie	,	You	Shi	Zi
舍	利	弗	!	下	方	世	界	,	有	師	子

Fo	、	Ming	Wen	Fo	、	Ming	Guang	Fo	、	Da	Mo
佛	、	名	聞	佛	、	名	光	佛	、	達	摩

Fo	、	Fa	Chuang	Fo	、	Chi	Fa	Fo	,	Ru	Shi
佛	、	法	幢	佛	、	持	法	佛	,	如	是

Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Shang	Fang	Shi	Jie	,	You	Fan	Yin
舍	利	弗	!	上	方	世	界	,	有	梵	音



Fo	、	Su	Wang	Fo	、	Xiang	Shang	Fo	、	Xiang	Guang
佛	、	宿	王	佛	、	香	上	佛	、	香	光

Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo	、	Za	Se	Bao	Hua	Yan
佛	、	大	燄	肩	佛	、	雜	色	寶	華	嚴

Shen	Fo	、	Suo	Luo	Shu	Wang	Fo	、	Bao	Hua	De
身	佛	、	娑	羅	樹	王	佛	、	寶	華	德

Fo	、	Jian	Yi	Qie	Yi	Fo	、	Ru	Xu	Mi	Shan
佛	、	見	一	切	義	佛	、	如	須	彌	山

Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
佛	，	如	是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	，	出	廣	長	舌	相	，	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	，	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	，	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	，	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。	<i>Please put down your palms</i>									
經	。	請放掌									

She	Li	Fo	!	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	He	Gu
舍	利	弗	！	於	汝	意	云	何	，	何	故

Ming	Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian	Jing	?
名	為	一	切	諸	佛	所	護	念	經	？

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren
舍	利	弗	！	若	有	善	男	子	善	女	人

Wen	Shi	Jing	Shou	Chi	Zhe	,	Ji	Wen	Zhu	Fo	Ming
聞	是	經	受	持	者	，	及	聞	諸	佛	名

Zhe	,	Shi	Zhu	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Jie
者	，	是	諸	善	男	子	善	女	人	，	皆

Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Zhi	Suo	Hu	Nian	,	Jie	De
為	一	切	諸	佛	之	所	護	念	，	皆	得

Bu	Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu
不	退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩

Ti	。
提	。

Shi	Gu	She	Li	Fo	!	Ru	Deng	Jie	Dang	Xin	Shou
是	故	舍	利	弗	！	汝	等	皆	當	信	受

Wo	Yu	,	Ji	Zhu	Fo	Suo	Shuo	。
我	語	，	及	諸	佛	所	說	。

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Ren	,	Yi	Fa	Yuan	、
舍	利	弗	！	若	有	人	，	已	發	願	、

Jin	Fa	Yuan	,	Dang	Fa	Yuan	,	Yu	Sheng	A	Mi
今	發	願	，	當	發	願	，	欲	生	阿	彌

Tuo	Fo	Guo	Zhe	Shi	Zhu	Ren	Deng	,	Jie	De	Bu
陀	佛	國	者	是	諸	人	等	,	皆	得	不
Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti
退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提
Yu	Bi	Guo	Tuo	,	Ruo	Yi	Sheng	、	Ruo	Jin	Sheng
於	彼	國	土	,	若	已	生	、	若	今	生
Ruo	Dang	Sheng	,	Shi	Gu	She	Li	Fo	!	Zhu	Shan
若	當	生	,	是	故	舍	利	弗	!	諸	善
Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Ruo	You	Xin	Zhe	,	Ying
男	子	善	女	人	,	若	有	信	者	,	應
Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。			
當	發	願	,	生	彼	國	土	。			
She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Cheng	Zan	Zhu
舍	利	弗	!	如	我	今	者	,	稱	讚	諸
Fo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Bi	Zhu	Fo	Deng
佛	不	可	思	議	功	德	,	彼	諸	佛	等
Yi	Cheng	Zan	Wo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Er
亦	稱	讚	我	不	可	思	議	功	德	,	而
Zuo	Shi	Yan	:	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	。	Neng	Wei
作	是	言	:	釋	迦	牟	尼	佛	。	能	為
Shen	Nan	Xi	You	Zhi	Shi	。					
甚	難	希	有	之	事	。					

Neng	Yu	Suo	Po	Guo	Tu	,	Wu	Zhuo	E	Shi	,
能	於	娑	婆	國	土	,	五	濁	惡	世	,
Jie	Zhuo	、	Jian	Zhuo	、	Fan	Nao	Zhuo	、	Zhong	Sheng
劫	濁	、	見	濁	、	煩	惱	濁	、	眾	生
Zhuo	、	Ming	Zhuo	Zhong	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San
濁	、	命	濁	中	,	得	阿	耨	多	羅	三
Miao	San	Pu	Ti	;	Wei	Zhu	Zhong	Sheng	,	Shuo	Shi
藐	三	菩	提	;	為	諸	眾	生	,	說	是
Yi	Qie	Shi	Jian	Nan	Xin	Zhi	Fa	。			
一	切	世	間	難	信	之	法	。			
She	Li	Fo	!	Dang	Zhi	Wo	Yu	Wu	Zhuo	E	Shi
舍	利	弗	!	當	知	我	於	五	濁	惡	世
Xing	Ci	Nan	Shi	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao
行	此	難	事	,	得	阿	耨	多	羅	三	藐
San	Pu	Ti	。	Wei	Yi	Qie	Shi	Jian	Shuo	Ci	Nan
三	菩	提	。	為	一	切	世	間	說	此	難
Xin	Zhi	Fa	,	Shi	Wei	Shen	Nan	。			
信	之	法	,	是	為	甚	難	。			
Fo	Shuo	Ci	Jing	Yi	,	She	Li	Fo	Ji	Zhu	Bi
佛	說	此	經	已	,	舍	利	弗	及	諸	比
Qiu	,	Yi	Qie	Shi	Jian	Tian	Ren	A	Xiu	Luo	Deng
丘	,	一	切	世	間	天	人	阿	修	羅	等

Wen	Fo	Suo	Shuo	,	Huan	Xi	Xin	Shou	,	Zuo	Li
聞	佛	所	說	，	歡	喜	信	受	，	作	禮

Er	Qu	。
而	去	。

Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing
佛	說	阿	彌	陀	經

往生咒

Rebirth in Pure Land Dharani

Ba	Yi	Qie	Ye	Zhang	Gen	Ben	De	Sheng	Jing	Tu	Tuo
拔	一	切	業	障	根	本	得	生	淨	土	陀

Luo	Ni
羅	尼

*Nang	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
曩	謨	阿	彌	多	婆	夜	◦	哆	他	伽	哆

Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	◦	哆	地	夜	他	◦	阿	彌	唎	都	婆

Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毘	◦	阿	彌	唎	哆	◦	悉	耽	婆	毘	◦

A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	◦	毘	迦	蘭	帝	◦	阿	彌

Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	◦	毘	迦	蘭	哆	◦	伽	彌	膩	◦

Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	◦	枳	多	迦	隸	◦	娑	婆	訶

(Repeat * 3 Times)
(重覆三次)

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hui	Pu	Sa	Mo	Sa	He	(Repeat * 3 times & prostrations)
南	無	蓮	池	會	菩	薩	摩	薩	訶	(三稱三拜)

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Bian	Jiu	Jin	Zhao	Cheng	Fo	Qu	,						
便	就	今	朝	成	佛	去	,						
Le	Bang	Hua	Zhu	Yi	Xian	Chi	。						
樂	邦	化	主	已	嫌	遲	。						
Na	Kan	Geng	Yu	Zhi	Fu	Zhe	,						
那	堪	更	欲	之	乎	者	,						
Guan	Qu	Lun	Hui	Mo	Liao	Shi	。						
管	取	輪	迴	沒	了	時	。						
Yuan	Fu	Pian	Shi	Fang	Shi	Ji	Le	Shi	Jie	。	Shan		
原	夫	遍	十	方	是	極	樂	世	界	。	山		
Guang	Shui	Se	。	Si	Kong	He	Kong	Jin	Da	Di	Shi		
光	水	色	。	似	空	合	空	盡	大	地	是		
Qing	Tai	Gu	Xiang	。	Hua	Xiao	Niao	Ti	。	Ru	Jing		
清	泰	故	鄉	。	華	笑	鳥	啼	。	如	鏡		
Zhao	Jing	。	Zi	Shi	Bu	Gui	Gui	Bian	De	。	Wu		
照	鏡	。	自	是	不	歸	歸	便	得	。	五		
Hu	Yan	Jing	You	Shei	Zheng	。	Huang	Jin	Bi	Zhou	Ye		
湖	煙	景	有	誰	爭	。	黃	金	臂	晝	夜		
Chang	Chui	。	Wei	Xu	Xing	Ren	Du	Wei	。	Bai	Yu		
常	垂	。	惟	許	行	人	獨	委	。	白	玉		

Hao	Gu	Jin	Bu	Mei	Quan	Ping	Yuan	Zhe	Cheng	Dang	。
毫	古	今	不	昧	全	憑	願	者	承	當	。

Suo	Yi	Dao	。	Wan	Fa	Shi	Xin	Guang	。	Zhu	Yuan
所	以	道	。	萬	法	是	心	光	。	諸	緣

Wei	Xing	Xiao	。	Ben	Wu	Mi	Wu	Ren	。	Zhi	Yao
惟	性	曉	。	本	無	迷	悟	人	。	只	要

Jin	Ri	Liao	。	Ji	Jin	Xian	Qian	Zhong	Deng	。	Xi
今	日	了	。	即	今	現	前	眾	等	。	繫

Nian	Di	Er	Shi	Fo	Shi	，	Qie	Liao	Zhi	Yi	Ju
念	第	二	時	佛	事	。	且	了	之	一	句

Ru	He	Ju	Yang	。
如	何	舉	揚	。

Liu	Li	Chi	Shang	Xuan	Ming	Yue	。
琉	璃	池	上	懸	明	月	。

Han	Dan	Hua	Xian	Xi	Shui	Qin	。
菡	萏	華	閒	戲	水	禽	。



Mi	Tuo	Ji
彌	陀	偈

A	Mi	Tuo	Fo	Shen	Jin	Se	,
阿	彌	陀	佛	身	金	色	,

Xiang	Hao	Guang	Ming	Wu	Deng	Lun	。
相	好	光	明	無	等	倫	。

Bai	Hao	Wan	Zhuan	Wu	Xu	Mi	,
白	毫	宛	轉	五	須	彌	,

Gan	Mu	Cheng	Qing	Si	Da	Hai	。
紺	目	澄	清	四	大	海	。

Guang	Zhong	Hua	Fo	Wu	Shu	Yi	,
光	中	化	佛	無	數	億	,

Hua	Pu	Sa	Zhong	Yi	Wu	Bian	。
化	菩	薩	眾	亦	無	邊	。

Si	Shi	Ba	Yuan	Du	Zhong	Sheng	,
四	十	八	願	度	眾	生	,

Jiu	Pin	Xian	Ling	Deng	Bi	An	。
九	品	咸	令	登	彼	岸	。

Nan	Mo	Xi	Fang	Ji	Le	Shi	Jie	,
南	無	西	方	極	樂	世	界	,

Da	Ci	Da	Bei	A	Mi	Tuo	Fo	。
大	慈	大	悲	阿	彌	陀	佛	。

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>			
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>			

*A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>			
阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>			

Di	Yi	Da	Yuan	◦	Guan	Xiang	Mi	Tuo	◦
第	一	大	願	◦	觀	想	彌	陀	◦

Si	Shi	Ba	Yuan	Du	Suo	Po	◦
四	十	八	願	度	娑	婆	◦

Jiu	Pin	Yong	Jin	Po	◦	Bao	Wang	Jiao	Luo	,
九	品	湧	金	波	◦	寶	網	交	羅	,

Du	Wang	Ling	Chu	Ai	He	◦
度	亡	靈	出	愛	河	◦

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times &amp; prostrations)</i>	<i>(Make a half bow)</i>
南	無	蓮	池	海	會	佛	菩	薩	<i>(三稱三拜)</i>	<i>(問訊)</i>

# 和尚說偈

## Presiding Monk Recites

Shi	Xin	Shi	Fo	Jiang	Xin	Nian	,
是	心	是	佛	將	心	念	,

Nian	Dao	Xin	Kong	Fo	Yi	Wang	。
念	到	心	空	佛	亦	忘	。

Sa	Shou	Gui	Lai	Chong	Jian	Dian	,
撒	手	歸	來	重	檢	點	,

Hua	Kai	Chi	Bai	Yu	Qing	Huang	。
華	開	赤	白	與	青	黃	。

Jiao	Zhong	Dao	。
教	中	道	。

Wei	Xin	Fo	Yi	Er	。	Wei	Fo	Zhong	Sheng	Ran	。
惟	心	佛	亦	爾	。	惟	佛	眾	生	然	。

Xin	Fo	Ji	Zhong	Sheng	。	Shi	San	Wu	Cha	Bie	。
心	佛	及	眾	生	。	是	三	無	差	別	。

Suo	Wei	Xin	Zhe	。	Xin	You	Duo	Zhong	。	Yue	Rou
所	謂	心	者	。	心	有	多	種	。	曰	肉

Tuan	Xin	。	Nai	Xian	Zai	Shen	Zhong	。	Fu	Mu	Xue
團	心	。	乃	現	在	身	中	。	父	母	血

Qi	Suo	Sheng	Zhe	Shi	。	Yue	Yuan	Lu	Xin	。	Ji
氣	所	生	者	是	。	曰	緣	慮	心	。	即

Xian	Jin	Shan	E	Shun	Ni	Jing	Jie	Shang	Zhong	Zhong	Fen
現	今	善	惡	順	逆	境	界	上	種	種	分
Bie	Zhe	Shi	。	Yue	Ling	Zhi	Xin	Shi	。		
別	者	是	。	曰	靈	知	心	是	。		
Hun	Qian	Cha	Er	Bu	Luan	Li	San	Ji	Yi	Mi	Qian
混	千	差	而	不	亂	歷	三	際	以	靡	遷
Bing	Ran	Du	Zhao	。	Zhuo	Er	Bu	Qun	。	Zai	Sheng
炳	然	獨	照	。	卓	爾	不	群	。	在	聖
Bu	Zeng	。	Zai	Fan	Bu	Jian	。	Chu	Sheng	Si	Liu
不	增	。	在	凡	不	減	。	處	生	死	流
Li	Zhu	Du	Yao	Yu	Cang	Hai	。	Ju	Nie	Pan	An
驪	珠	獨	耀	于	滄	海	。	居	涅	槃	岸
Gui	Lun	Gu	Lang	Yu	Zhong	Tain	。				
桂	輪	孤	朗	于	中	天	。				
Zhu	Fo	Wu	Zhi	。	Jia	Ming	Wei	Xin	。	Zhong	Sheng
諸	佛	悟	之	。	假	名	惟	心	。	眾	生
Mi	Zhi	。	Bian	Cheng	Wang	Shi	。	Shi	Yi	Fo	Ji
迷	之	。	便	成	妄	識	。	是	以	佛	即
Zhong	Sheng	。	Zhong	Sheng	Ji	Fo	。	Qie	Xin	Wai	Wu
眾	生	。	眾	生	即	佛	。	且	心	外	無
Fo	Yi	Wu	Zhong	Sheng	。	Wei	Mi	Wu	Zhi	You	Xian
佛	亦	無	眾	生	。	唯	迷	悟	之	有	閒

Gu	Fan	Sheng	Er	Hui	Yi	◦	Qi	Zhi	Xin	Fo	Zhong
故	凡	聖	而	迴	異	◦	豈	知	心	佛	眾

Sheng	◦	San	Wu	Cha	Bie	◦
生	◦	三	無	差	別	◦

Yong	Jia	Yun	◦	Meng	Li	Ming	Ming	You	Liu	Qu	◦
永	嘉	云	◦	夢	裏	明	明	有	六	趣	◦

Jue	Hou	Kong	Kong	Wu	Da	Qian	◦	Ji	Ran	Ru	Shi
覺	後	空	空	無	大	千	◦	既	然	如	是

Ze	Jing	Yun	◦	Cong	Shi	Xi	Fang	◦	Guo	Shi	Wan
則	經	云	◦	從	是	西	方	◦	過	十	萬

Yi	Fo	Tu	◦	You	Shi	Jie	Ming	Yue	Ji	Le	◦
億	佛	土	◦	有	世	界	名	曰	極	樂	◦

Qi	Tu	You	Fo	Hao	A	Mi	Tuo	◦	Jin	Xian	Zai
其	土	有	佛	號	阿	彌	陀	◦	今	現	在

Shuo	Fa	◦	Zong	Bu	Chu	Wei	Xin	Jing	Tu	◦	Ben
說	法	◦	總	不	出	唯	心	淨	土	◦	本

Xing	Mi	Tuo	Ye	◦
性	彌	陀	也	◦

You	Shi	Er	Zhi	◦	Ji	Jin	Xian	Qian	Wang	Guo	Say the name of the deceased
由	是	而	知	◦	即	今	現	前	亡	過	(某)

Qi	Sheng	Ye	Lian	Hua	Duo	Duo	◦	Qi	Mo	Ye	Hang
其	生	也	蓮	花	朵	朵	◦	其	歿	也	行

Shu	Chong	Chong	◦	Wu	Yi	Shi	Bu	Da	Lian	Bang	◦
樹	重	重	◦	無	一	時	不	達	蓮	邦	◦

Wu	Yi	Nian	Bu	Yi	Ci	Fu	◦	Shen	Ru	Shi	◦
無	一	念	不	依	慈	父	◦	審	如	是	◦

Qie	Dao	◦	Li	Ci	Xin	Fo	Zhong	Sheng	Wai	◦	Bie
且	道	◦	離	此	心	佛	眾	生	外	◦	別

You	Shang	Liang	Chu	Ye	Wu	◦
有	商	量	處	也	無	◦

Da	Yuan	Jing	Li	Jue	Xian	Ai	,
大	圓	鏡	裏	絕	纖	埃	,

Bi	Ou	Hua	Zhong	You	Sheng	Tai	◦
碧	藕	花	中	有	聖	胎	◦

Yao	Wang	Jin	Sha	Chi	Zhao	Wai	,
遙	望	金	沙	池	沼	外	,

Bao	Guang	Chang	Zhao	Yu	Lou	Tai	◦
寶	光	常	照	玉	樓	臺	◦

Nan	Mo	Xi	Fang	Ji	Le	Shi	Jie	◦	Da	Ci	Da
南	無	西	方	極	樂	世	界	◦	大	慈	大

Bei	◦	A	Mi	Tuo	Fo	◦
悲	◦	阿	彌	陀	佛	◦

*Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>				
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>				

*A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * many Times)
阿	彌	陀	佛	(重覆多次)

*Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	觀	世	音	菩	薩	(三稱)

*Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	大	勢	至	菩	薩	(三稱)

* Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	(三稱)

Shi	Fang	San	Shi	Fo	◦	A	Mi	Tuo	Di	Yi	◦
十	方	三	世	佛	◦	阿	彌	陀	第	一	◦

Jiu	Pin	Du	Zhong	Sheng	◦	Wei	De	Wu	Qiong	Jin	◦
九	品	度	眾	生	◦	威	德	無	窮	盡	◦

Wo	Jin	Da	Gui	Yi	◦	Chan	Hui	San	Ye	Zui	◦
我	今	大	歸	依	◦	懺	悔	三	業	罪	◦

Fan	You	Zhu	Fu	Shan	◦	Zhi	Xin	Yong	Hui	Xiang	◦
凡	有	諸	福	善	◦	至	心	用	回	向	◦

Yuan	Tong	Nian	Fo	Ren	◦	Gan	Ying	Sui	Shi	Xian	◦
願	同	念	佛	人	◦	感	應	隨	時	現	◦

Lin	Zhong	Xi	Fang	Jing	◦	Fen	Ming	Zai	Mu	Qian	◦
臨	終	西	方	境	◦	分	明	在	目	前	◦

Jian	Wen	Jie	Jing	Jin	◦	Tong	Sheng	Ji	Le	Guo	◦
見	聞	皆	精	進	◦	同	生	極	樂	國	◦

Jian	Fo	Liao	Sheng	Si	◦	Ru	Fo	Du	Yi	Qie	◦
見	佛	了	生	死	◦	如	佛	度	一	切	◦

Wu	Bian	Fan	Nao	Duan	◦	Wu	Liang	Fa	Men	Xiu	◦
無	邊	煩	惱	斷	◦	無	量	法	門	修	◦

Shi	Yuan	Du	Zhong	Sheng	◦	Zong	Yuan	Cheng	Fo	Dao	◦
誓	願	度	眾	生	◦	總	願	成	佛	道	◦

Xu	Kong	You	Jin	◦	Wo	Yuan	Wu	Qiong	◦
虛	空	有	盡	◦	我	願	無	窮	◦

Yuan	Sheng	Xi	Fang	Jing	Tu	Zhong	◦
願	生	西	方	淨	土	中	◦

Jiu	Pin	Lian	Hua	Wei	Fu	Mu	◦
九	品	蓮	花	為	父	母	◦

Hua	Kai	Jian	Fo	Wu	Wu	Sheng	◦
華	開	見	佛	悟	無	生	◦

Bu	Tui	Pu	Sa	Wei	Ban	Lu	◦
不	退	菩	薩	為	伴	侶	◦



# 法寶讚

## Praise for the Dharma

Fa	Bao	Shi	Nan	Liang	◦
法	寶	實	難	量	◦

Ru	Lai	Jin	Kou	Xuan	Yang	◦
如	來	金	口	宣	揚	◦

Long	Gong	Hai	Zang	San	Tian	Xiang	◦
龍	宮	海	藏	散	天	香	◦

Jue	Zhe	Song	Lang	Han	◦
覺	者	誦	琅	涵	◦

Yu	Zhou	Xia	Tiao	Jin	Xie	Zi	◦
玉	軸	霞	條	金	寫	字	◦

Si	Pai	Qiu	Yan	Cheng	Xing	◦
似	排	秋	雁	成	行	◦

Xi	Yin	San	Zang	Qu	Lai	Tang	◦
昔	因	三	藏	取	來	唐	◦

Wang	Gu	Wei	Fu	Yang	◦
萬	古	為	敷	揚	◦

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Gai	Wen	Xu	Er	You	Ming	Da	Zhi	Sheng	◦	Ji	Er
蓋	聞	虛	而	有	鳴	答	之	聲	◦	寂	而
Wu	Xing	Yin	Zhi	Xiang	◦	Ran	Gu	Xiang	Zi	Ran	◦
無	形	影	之	相	◦	然	谷	響	自	然	◦
Fei	Hu	Zhi	Er	Bu	Da	◦	Fo	Shen	Wu	Zuo	◦
非	呼	之	而	不	答	◦	佛	身	無	作	◦
Fei	Kou	Zhi	Er	Bu	Zhang	◦	Shang	Lai	Qi	Jian	Di
非	扣	之	而	不	彰	◦	上	來	啟	建	第
Er	Shi	Xi	Nian	Fo	Shi	Yi	Yuan	◦	Ru	Shang	Shu
二	時	繫	念	佛	事	已	圓	◦	如	上	殊
Xun	Tou	Ru	Ru	Lai	Da	Yuan	Hai	Zhong	◦	Chu	Sheng
勳	投	入	如	來	大	願	海	中	◦	出	生
Gong	De	◦									
功	德	◦									
Zhuan	Wei	Wang	Ling	Say The Name Of The Deceased			Xi	Chu	Ye	Gou	
專	為	亡	靈	(某)			洗	除	業	垢	
Zeng	Zhang	Shan	Gen	◦	She	Ci	Bao	Yuan	◦	Wang	Sheng
增	長	善	根	◦	捨	此	報	緣	◦	往	生
Jing	Tu	◦	Dan	Nian	◦	Zi	Cong	Wu	Shi	◦	Qi
淨	土	◦	但	念	◦	自	從	無	始	◦	迄

Zhi	Jin	Sheng	◦	Ou	Sheng	Ju	Hai	◦	Zhu	Shi	Lang
至	今	生	◦	漚	生	巨	海	◦	逐	識	浪

Yi	Gao	Di	◦
以	高	低	◦

Yun	Dian	Tai	Qing	◦	Ren	Qing	Feng	Er	Ren	Wo	◦
雲	點	太	清	◦	任	情	風	而	人	我	◦

Yu	Shi	Xun	Huan	Zhu	Qu	◦	Liu	Zhuan	Si	Sheng	◦
於	是	循	環	諸	趣	◦	流	轉	四	生	◦

Ye	Hai	Mang	Mang	◦	Zui	Shan	Ji	Ji	◦	Fei	Ping
業	海	茫	茫	◦	罪	山	岷	岷	◦	匪	憑

Fa	Lu	◦	He	Sui	Xiao	Chu	◦	Chan	Mo	Yi	Wang
發	露	◦	曷	遂	消	除	◦	懺	摩	已	往

Fa	Yuan	Dang	Lai	◦
發	願	當	來	◦

Zai	Lao	Fa	Zhong	Zhi	Xin	Chan	Hui	Fa	Yuan	◦
再	勞	法	眾	至	心	懺	悔	發	願	◦

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

*Please stand up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk and makes one full bow*

# 懺悔

## Repentance

Wang	Xi	Suo	Zao	Zhu	E	Ye	,
往	昔	所	造	諸	惡	業	,

Wang	Xi	Suo	Zao	Zhu	E	Ye	,	(One prostration)
往	昔	所	造	諸	惡	業	,	(頂禮一拜)

Jie	You	Wu	Shi	Tan	Chen	Chi	,
皆	由	無	始	貪	瞋	痴	,

Jie	You	Wu	Shi	Tan	Chen	Chi	,	(One prostration)
皆	由	無	始	貪	瞋	痴	,	(頂禮一拜)

Cong	Shen	Yu	Yi	Zhi	Suo	Sheng	,
從	身	語	意	之	所	生	,

Cong	Shen	Yu	Yi	Zhi	Suo	Sheng	,	(One prostration)
從	身	語	意	之	所	生	,	(頂禮一拜)

Yi	Qie	Zui	Zhang	Qie	Chan	Hui	,
一	切	罪	障	皆	懺	悔	,

Yi	Qie	Zui	Zhang	Qie	Chan	Hui	,	(One prostration)
一	切	罪	障	皆	懺	悔	,	(頂禮一拜)

Zhong	Sheng	Wu	Bian	Shi	Yuan	Du	,
眾	生	無	邊	誓	願	度	,

Zhong	Sheng	Wu	Bian	Shi	Yuan	Du	,	(One prostration)
眾	生	無	邊	誓	願	度	,	(頂禮一拜)

Fan	Nao	Wu	Jin	Shi	Yuan	Duan	,
煩	惱	無	盡	誓	願	斷	,

Fan	Nao	Wu	Jin	Shi	Yuan	Duan	,	(One prostration)
煩	惱	無	盡	誓	願	斷	,	(頂禮一拜)

Fa	Men	Wu	Liang	Shi	Yuan	Xue	,
法	門	無	量	誓	願	學	,

Fa	Men	Wu	Liang	Shi	Yuan	Xue	,	(One prostration)
法	門	無	量	誓	願	學	,	(頂禮一拜)

Fo	Dao	Wu	Shang	Shi	Yuan	Cheng	,
佛	道	無	上	誓	願	成	,

Fo	Dao	Wu	Shang	Shi	Yuan	Cheng	,	(One prostration)
佛	道	無	上	誓	願	成	,	(頂禮一拜)

* Nan	Mo	Pu	Xian	Wang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	普	賢	王	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

# 和尚說偈

## Presiding Monk Recites

Shang	Lai	Chan	Hui	Fa	Yuan	Yi	Jing	◦	Ju	Xing	You
上	來	懺	悔	發	願	已	竟	◦	具	行	猶

Ren	Ju	Yan	Mu	◦	Yuan	Ru	Ri	Yue	Deng	Guang	Ming
人	具	眼	目	◦	願	如	日	月	燈	光	明

Yi	Guang	Zhao	Zhu	Jian	Fen	Ming	◦	Xing	Zhe	Fang	Neng
依	光	照	燭	見	分	明	◦	行	者	方	能

Da	Qian	Jing	◦
達	前	境	◦

Shi	Yi	Nian	Fo	Zhi	Ren	◦	Ruo	Bu	Fa	Wang	Sheng
是	以	念	佛	之	人	◦	若	不	發	往	生

Zong	You	Gong	Xing	◦	Yi	Cheng	Xu	She	◦	Yi	Bu
縱	有	功	行	◦	亦	成	虛	設	◦	以	不

Shun	Fo	Gu	◦	Jin	Er	Wang	Ling	◦	Dang	Zhi	Ci
順	佛	故	◦	今	爾	亡	靈	◦	當	知	此

Yi	◦
意	◦

彌陀讚

Praise of Amitabha Buddha

A	Mi	Tuo	Fo	Wu	Shang	Yi	Wang
阿	彌	陀	佛	無	上	醫	王

Wei	Wei	Jin	Xiang	Fang	Hao	Guang
巍	巍	金	相	放	毫	光

Gu	Hai	Zao	Ci	Hang
苦	海	作	慈	航

Jiu	Pin	Lian	Bang
九	品	蓮	邦

Tong	Yuan	Wang	Xi	Fang
同	願	往	西	方

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hui	Pu	Sa	Mo	He	Sa	<i>(Repeat * 3 Times &amp; prostrations)</i>
南	無	蓮	池	會	菩	薩	摩	訶	薩	<i>(三稱三拜)</i>

Mo	He	Bo	Re	Po	Luo	Mi	<i>Make a half bow</i>	<i>Please take a seat</i>
摩	訶	般	若	波	羅	蜜	<i>問訊</i>	<i>請坐下</i>

第二時佛事完

End of Session II of Chanting Service

# 第三時繫念佛事

## Session III of Chanting Service

### The Amitabha Sutra

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>	
南	無	蓮	池	海	會	佛	菩	薩	(三稱)	

Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing
佛	說	阿	彌	陀	經

Ru	Shi	Wo	Wen	,	Yi	Shi	Fo	Zai	She	Wei	Guo
如	是	我	聞	,	一	時	佛	在	舍	衛	國

Qi	Shu	Ji	Gu	Du	Yuan	,	Yu	Da	Bi	Qiu	Seng
祇	樹	給	孤	獨	園	,	與	大	比	丘	僧

Qian	Er	Bai	Wu	Shi	Ren	Ju	,	Jie	Shi	Da	A
千	二	百	五	十	人	俱	,	皆	是	大	阿

Luo	Han	,	Zhong	Suo	Zhi	Shi	:
羅	漢	,	眾	所	知	識	:

Zhang	Lao	She	Li	Fo	,	Mo	He	Mu	Jian	Lian	,
長	老	舍	利	弗	,	摩	訶	目	犍	連	,

Mo	He	Jia	She	,	Mo	He	Jia	Zhan	Yan	,	Mo
摩	訶	迦	葉	,	摩	訶	迦	旃	延	,	摩

He	Ju	Xi	Luo	,	Li	Po	Duo	,	Zhou	Li	Pan
訶	俱	絺	羅	,	離	婆	多	,	周	利	槃

Tuo	Qie	,	Nan	Tuo	,	A	Nan	Tuo	,	Luo	He
陀	伽	,	難	陀	,	阿	難	陀	,	羅	睺



Luo	,	Jiao	Fan	Po	Ti	,	Bin	Tou	Lu	Po	Luo
羅	，	憍	梵	波	提	，	賓	頭	盧	頗	羅

Duo	,	Jia	Liu	Tuo	Yi	,	Mo	He	Qie	Bin	Na
墮	，	迦	留	陀	夷	，	摩	訶	劫	賓	那

Bo	Ju	Luo	,	A	Miao	Liu	Tuo	。
薄	拘	羅	，	阿	藐	樓	駄	。

Ru	Shi	Deng	Zhu	Da	Di	Zi	。	Bing	Zhu	Pu	Sa
如	是	等	諸	大	弟	子	。	並	諸	菩	薩

Mo	He	Sa	,	Wen	Shu	Shi	Li	Fa	Wang	Zi	,
摩	訶	薩	，	文	殊	師	利	法	王	子	，

A	Yi	Duo	Pu	Sa	,	Qian	Tuo	He	Ti	Pu	Sa
阿	逸	多	菩	薩	，	乾	陀	訶	提	菩	薩

Chang	Jing	Jin	Pu	Sa	,	Yu	Ru	Shi	Deng	Zhu	Da
常	精	進	菩	薩	，	與	如	是	等	諸	大

Pu	Sa	。	Ji	Shi	Ti	Huan	Yin	Deng	Wu	Liang	Zhu
菩	薩	。	及	釋	提	桓	因	等	無	量	諸

Tian	Da	Zhong	Ju	。	<i>Please put down your palms</i>					
天	大	眾	俱	。	請放掌					

Er	Shi	Fo	Gao	Zhang	Lao	She	Li	Fo	:	Cong	Shi
爾	時	佛	告	長	老	舍	利	弗	:	從	是

Xi	Fang	,	Guo	Shi	Wan	Yi	Fo	Tu	,	You	Shi
西	方	，	過	十	萬	億	佛	土	，	有	世

Jie	Ming	Yue	Ji	Le	。	Qi	Tu	You	Fo	,	Hao
界	名	曰	極	樂	。	其	土	有	佛	,	號

A	Mi	Tuo	,	Jin	Xian	Zai	Shuo	Fa	。
阿	彌	陀	,	今	現	在	說	法	。

She	Li	Fo	!	Bi	Tu	He	Gu	Ming	Wei	Ji	Le
舍	利	弗	!	彼	土	何	故	名	為	極	樂

Qi	Guo	Zhong	Sheng	,	Wu	You	Zhong	Gu	,	Dan	Shou
其	國	眾	生	,	無	有	眾	苦	,	但	受

Zhu	Le	,	Gu	Ming	Ji	Le	。
諸	樂	,	故	名	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Qi	Chong
又	舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	七	重

Lan	Xun	,	Qi	Chong	Luo	Wang	、	Qi	Chong	Hang	Shu
欄	楯	,	七	重	羅	網	、	七	重	行	樹

Jie	Shi	Si	Bao	Zhou	Za	Wei	Rao	。	Shi	Gu	Bi
皆	是	四	寶	周	帀	圍	繞	。	是	故	彼

Guo	,	Ming	Wei	Ji	Le	。
國	,	名	為	極	樂	。

You	She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	You	Qi
又	舍	利	弗	!	極	樂	國	土	,	有	七

Bao	Chi	,	Ba	Gong	De	Shui	,	Chong	Man	Qi	Zhong
寶	池	,	八	功	德	水	,	充	滿	其	中

Chi	Di	Chun	Yi	Jin	Sha	Bu	Di	;	Si	Bian	Jie
池	底	純	以	金	沙	布	地	；	四	邊	階

Dao	,	Jin	、	Yin	、	Liu	Li	、	Bo	Li	He
道	，	金	、	銀	、	溜	璃	、	玻	璃	合

Cheng	。	Shang	You	Lou	Ge	,	Yi	Yi	Jin	、	Yin
成	。	上	有	樓	閣	，	亦	以	金	、	銀

Liu	Li	、	Bo	Li	、	Che	Qu	、	Chi	Zhu	、
溜	璃	、	玻	璃	、	碑	磔	、	赤	珠	、

Ma	Nao	、	Er	Yan	Shi	Zhi	。
瑪	瑙	、	而	嚴	飾	之	。

Chi	Zhong	Lian	Hua	,	Da	Ru	Che	Lun	,	Qing	Se
池	中	蓮	華	，	大	如	車	輪	，	青	色

Qing	Guang	,	Huang	Se	Huang	Guang	,	Chi	Se	Chi	Guang
青	光	，	黃	色	黃	光	，	赤	色	赤	光

Bai	Se	Bai	Guang	,	Wei	Miao	Xiang	Jie	。
白	色	白	光	，	微	妙	香	潔	。

She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Chang	Zuo
又	舍	利	弗	！	彼	佛	國	土	，	常	作

Tian	Yue	,	Huang	Jin	Wei	Di	,	Zhou	Ye	Liu	Shi
天	樂	，	黃	金	為	地	，	晝	夜	六	時

Yu	Tian	Man	Tuo	Luo	Hua	。	Qi	Tu	Zhong	Sheng	,
雨	天	曼	陀	羅	華	。	其	土	眾	生	，

Chang	Yi	Qing	Dan	,	Ge	Yi	Yi	Ge	,	Cheng	Zhong
常	以	清	旦	，	各	以	衣	裓	，	盛	眾

Miao	Hua	,	Gong	Yang	Ta	Fang	Shi	Wang	Yi	Fo	,
妙	華	，	供	養	他	方	十	萬	億	佛	，

Ji	Yi	Shi	Shi	,	Huan	Dao	Ben	Guo	,	Fan	Shi
即	以	食	時	，	還	到	本	國	，	飯	食

Jing	Xing	。
經	行	。

She	Li	Fo	!	Ji	Le	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

Fu	Ci	She	Li	Fo	!	Bi	Guo	Chang	You	Zhong	Zhong
復	次	舍	利	弗	！	彼	國	常	有	種	種

Qi	Miao	Za	Se	Zhi	Niao	,	Bai	He	、	Kong	Que
奇	妙	雜	色	之	鳥	，	白	鶴	、	孔	雀

Ying	Wu	、	She	Li	、	Jia	Ling	Pin	Qie	、	Gong
鸚	鵡	、	舍	利	、	迦	陵	頻	伽	、	共

Ming	Zhi	Niao	。
命	之	鳥	。

Shi	Zhu	Zhong	Niao	,	Zhou	Ye	Liu	Shi	,	Chu	He
是	諸	眾	鳥	,	晝	夜	六	時	,	出	和

Ya	Yin	。	Qi	Yin	Yan	Chang	,	Wu	Gen	、	Wu
雅	音	。	其	音	演	暢	,	五	根	、	五

Li	、	Qi	Pu	Ti	Fen	、	Ba	Sheng	Dao	Fen	、
力	、	七	菩	提	分	、	八	聖	道	分	、

Ru	Shi	Deng	Fa	。
如	是	等	法	。

Qi	Tu	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Yin	Yi	,	Jie	Xi
其	土	眾	生	,	聞	是	音	已	,	皆	悉

Nian	Fo	、	Nian	Fa	、	Nian	Seng	。
念	佛	、	念	法	、	念	僧	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wu	Wei	Ci	Niao	,	Shi	Shi
舍	利	弗	!	汝	勿	謂	此	鳥	,	實	是

Zai	Bao	Suo	Sheng	。	Suo	Yi	Zhe	He	?	Bi	Fo
罪	報	所	生	。	所	以	者	何	?	彼	佛

Guo	Tu	,	Wu	San	E	Dao	。
國	土	,	無	三	惡	道	。

She	Li	Fo	!	Qi	Fo	Guo	Tu	,	Shang	Wu	E
舍	利	弗	!	其	佛	國	土	,	尚	無	惡

Dao	Zhi	Ming	,	He	Kuang	You	Shi	?	Shi	Zhu	Zhong
道	之	名	,	何	況	有	實	?	是	諸	眾

Niao	,	Jie	Shi	A	Mi	Tuo	Fo	,	Yu	Ling	Fa
鳥	,	皆	是	阿	彌	陀	佛	,	欲	令	法

Yin	Xuan	Liu	,	Bian	Hua	Suo	Zuo	。
音	宣	流	,	變	化	所	作	。

She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Wei	Feng	Chui
舍	利	弗	!	彼	佛	國	土	,	微	風	吹

Dong	,	Zhu	Bao	Hang	Shu	,	Ji	Bao	Luo	Wang	,
動	,	諸	寶	行	樹	,	及	寶	羅	網	,

Chu	Wei	Miao	Yin	,	Pi	Ru	Bai	Qian	Zhong	Yue	,
出	微	妙	音	,	譬	如	百	千	種	樂	,

Tong	Shi	Ju	Zuo	。
同	時	俱	作	。

Wen	Shi	Yin	Zhe	,	Zi	Ran	Jie	Sheng	Nian	Fo	、
聞	是	音	者	,	自	然	皆	生	念	佛	、

Nian	Fa	、	Nian	Seng	Zhi	Xin	。
念	法	、	念	僧	之	心	。

She	Li	Fo	!	Qi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru
舍	利	弗	!	其	佛	國	土	,	成	就	如

Shi	Gong	De	Zhuang	Yan	。
是	功	德	莊	嚴	。

She	Li	Fo	!	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	Bi	Fo
舍	利	弗	！	於	汝	意	云	何	，	彼	佛

He	Gu	Hao	A	Mi	Tuo	?
何	故	號	阿	彌	陀	？

She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Guang	Ming	Wu	Liang	,	Zhao
舍	利	弗	！	彼	佛	光	明	無	量	，	照

Shi	Fang	Guo	,	Wu	Suo	Zhang	Ai	,	Shi	Gu	Hao
十	方	國	，	無	所	障	礙	，	是	故	號

Wei	A	Mi	Tuo	。
為	阿	彌	陀	。

You	She	Li	Fo	!	Bi	Fo	Shou	Ming	,	Ji	Qi
又	舍	利	弗	！	彼	佛	壽	命	，	及	其

Ren	Min	,	Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Jie	,
人	民	，	無	量	無	邊	阿	僧	祇	劫	，

Gu	Ming	A	Mi	Tuo	。
故	名	阿	彌	陀	。

She	Li	Fo	!	A	Mi	Tuo	Fo	,	Cheng	Fo	Yi
舍	利	弗	！	阿	彌	陀	佛	，	成	佛	以

Lai	,	Yu	Jin	Shi	Jie	。	You	She	Li	Fo	!
來	，	於	今	十	劫	。	又	舍	利	弗	！

Bi	Fo	You	Wu	Liang	Wu	Bian	Sheng	Wen	Di	Zi	,
彼	佛	有	無	量	無	邊	聲	聞	弟	子	，

Jie	A	Luo	Han	,	Fei	Shi	Suan	Shu	Zhi	Suo	Neng
皆	阿	羅	漢	，	非	是	算	數	之	所	能

Zhi	。
知	。

Zhu	Pu	Sa	Zhong	,	Yi	Fu	Ru	Shi	。	She	Li
諸	菩	薩	眾	，	亦	復	如	是	。	舍	利

Fo	！	Bi	Fo	Guo	Tu	,	Cheng	Jiu	Ru	Shi	Gong
弗	！	彼	佛	國	土	，	成	就	如	是	功

De	Zhuang	Yan	。
德	莊	嚴	。

You	She	Li	Fo	！	Ji	Le	Guo	Tu	,	Zhong	Sheng
又	舍	利	弗	！	極	樂	國	土	，	眾	生

Sheng	Zhe	,	Jie	Shi	A	Pi	Ba	Zhi	。	Qi	Zhong
生	者	，	皆	是	阿	鞞	跋	致	。	其	中

Duo	You	Yi	Sheng	Bu	Chu	,	Qi	Shu	Shen	Duo	,
多	有	一	生	補	處	，	其	數	甚	多	，

Fei	Shi	Suan	Shu	Suo	Neng	Zhi	Zhi	,	Dan	Ke	Yi
非	是	算	數	所	能	知	之	，	但	可	以

Wu	Liang	Wu	Bian	A	Seng	Qi	Shuo	。
無	量	無	邊	阿	僧	祇	說	。

She	Li	Fo	！	Zhong	Sheng	Wen	Zhe	,	Ying	Dang	Fa
舍	利	弗	！	眾	生	聞	者	，	應	當	發



Yuan	,	Yuan	Sheng	Bi	Guo	。	Suo	Yi	Zhe	He	?
願	，	願	生	彼	國	。	所	以	者	何	？
De	Yu	Ru	Shi	Zhu	Shang	Shan	Ren	Ju	Hui	Yi	Chu
得	與	如	是	諸	上	善	人	俱	會	一	處
She	Li	Fo	！	Bu	Ke	Yi	Shou	Shan	Gen	Fu	De
舍	利	弗	！	不	可	以	少	善	根	福	德
Yin	Yuan	,	De	Sheng	Bi	Guo	。				
因	緣	，	得	生	彼	國	。				
She	Li	Fo	！	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	、	Shan	Nu
舍	利	弗	！	若	有	善	男	子	、	善	女
Ren	,	Wen	Shuo	A	Mi	Tuo	Fo	,	Zhi	Chi	Ming
人	，	聞	說	阿	彌	陀	佛	，	執	持	名
Hao	,	Ruo	Yi	Ri	、	Ruo	Er	Ri	、	Ruo	San
號	，	若	一	日	、	若	二	日	、	若	三
Ri	、	Ruo	Si	Ri	、	Ruo	Wu	Ri	、	Ruo	Liu
日	、	若	四	日	、	若	五	日	、	若	六
Ri	、	Ruo	Qi	Ri	、	Yi	Xin	Bu	Luan	,	Qi
日	、	若	七	日	、	一	心	不	亂	，	其
Ren	Lin	Ming	Zhong	Shi	,	A	Mi	Tuo	Fo	,	Yu
人	臨	命	終	時	，	阿	彌	陀	佛	，	與
Zhu	Sheng	Zhong	,	Xian	Zai	Qi	Qian	。	Shi	Ren	Zhong
諸	聖	眾	，	現	在	其	前	。	是	人	終

Shi	,	Xin	Bu	Dian	Dao	,	Ji	De	Wang	Sheng	A
時	，	心	不	顛	倒	，	即	得	往	生	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Ji	Le	Guo	Tu	。
彌	陀	佛	，	極	樂	國	土	。

She	Li	Fo	!	Wo	Jian	Shi	Li	,	Gu	Shuo	Ci
舍	利	弗	！	我	見	是	利	，	故	說	此

Yan	;	Ruo	You	Zhong	Sheng	,	Wen	Shi	Shuo	Zhe	,
言	；	若	有	眾	生	，	聞	是	說	者	，

Ying	Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。
應	當	發	願	，	生	彼	國	土	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Zan	Tan	A
舍	利	弗	！	如	我	今	者	，	讚	歎	阿

Mi	Tuo	Fo	,	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	Zhi	Li
彌	陀	佛	，	不	可	思	議	功	德	之	利

請合掌

*Please join your palms*

Dong	Fang	Yi	You	:	A	Chu	Pi	Fo	、	Xu	Mi
東	方	亦	有	：	阿	閼	鞞	佛	、	須	彌

Xiang	Fo	、	Da	Xu	Mi	Fo	、	Xu	Mi	Guang	Fo
相	佛	、	大	須	彌	佛	、	須	彌	光	佛

Miao	Yin	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
妙	音	佛	，	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Nan	Fang	Shi	Jie	,	You	Ri	Yue
舍	利	佛	!	南	方	世	界	,	有	日	月

Deng	Fo	、	Ming	Wen	Guang	Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo
燈	佛	、	名	聞	光	佛	、	大	燄	肩	佛

Xu	Mi	Deng	Fo	、	Wu	Liang	Jing	Jin	Fo	,	Ru
須	彌	燈	佛	、	無	量	精	進	佛	,	如

Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xi	Fang	Shi	Jie	,	You	Wu	Liang
舍	利	弗	!	西	方	世	界	,	有	無	量

Shou	Fo	、	Wu	Liang	Xiang	Fo	、	Wu	Liang	Zhuang	Fo
壽	佛	、	無	量	相	佛	、	無	量	幢	佛

Da	Guang	Fo	、	Da	Ming	Fo	、	Bao	Xiang	Fo	、
大	光	佛	、	大	明	佛	、	寶	相	佛	、

Jing	Guang	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu
淨	光	佛	,	如	是	等	恒	河	沙	數	諸

Fo	。
佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Bei	Fang	Shi	Jie	,	You	Yan	Jian
舍	利	弗	!	北	方	世	界	,	有	燄	肩

Fo	、	Zui	Sheng	Yin	Fo	、	Nan	Ju	Fo	、	Ri
佛	、	最	勝	音	佛	、	難	沮	佛	、	日

Sheng	Fo	、	Wang	Ming	Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He
生	佛	、	網	明	佛	,	如	是	等	恒	河

Sha	Shu	Zhu	Fo	。
沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Xia	Fang	Shi	Jie	,	You	Shi	Zi
舍	利	弗	!	下	方	世	界	,	有	師	子

Fo	、	Ming	Wen	Fo	、	Ming	Guang	Fo	、	Da	Mo
佛	、	名	聞	佛	、	名	光	佛	、	達	摩

Fo	、	Fa	Chuang	Fo	、	Chi	Fa	Fo	,	Ru	Shi
佛	、	法	幢	佛	、	持	法	佛	,	如	是

Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。
經	。

She	Li	Fo	!	Shang	Fang	Shi	Jie	,	You	Fan	Yin
舍	利	弗	!	上	方	世	界	,	有	梵	音

Fo	、	Su	Wang	Fo	、	Xiang	Shang	Fo	、	Xiang	Guang
佛	、	宿	王	佛	、	香	上	佛	、	香	光

Fo	、	Da	Yan	Jian	Fo	、	Za	Se	Bao	Hua	Yan
佛	、	大	燄	肩	佛	、	雜	色	寶	華	嚴

Shen	Fo	、	Suo	Luo	Shu	Wang	Fo	、	Bao	Hua	De
身	佛	、	娑	羅	樹	王	佛	、	寶	華	德

Fo	、	Jian	Yi	Qie	Yi	Fo	、	Ru	Xu	Mi	Shan
佛	、	見	一	切	義	佛	、	如	須	彌	山

Fo	,	Ru	Shi	Deng	Heng	He	Sha	Shu	Zhu	Fo	。
佛	,	如	是	等	恒	河	沙	數	諸	佛	。

Ge	Yu	Qi	Guo	,	Chu	Guang	Chang	She	Xiang	,	Pian
各	於	其	國	,	出	廣	長	舌	相	,	遍

Fu	San	Qian	Da	Qian	Shi	Jie	,	Shuo	Cheng	Shi	Yan
覆	三	千	大	千	世	界	,	說	誠	實	言

Ru	Deng	Zhong	Sheng	,	Dang	Xin	Shi	Cheng	Zan	Bu	Ke
汝	等	眾	生	,	當	信	是	稱	讚	不	可

Si	Yi	Gong	De	,	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian
思	議	功	德	,	一	切	諸	佛	所	護	念

Jing	。	<i>Please put down your palms</i>									
經	。	請放掌									

She	Li	Fo	!	Yu	Ru	Yi	Yun	He	,	He	Gu
舍	利	弗	!	於	汝	意	云	何	,	何	故

Ming	Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Suo	Hu	Nian	Jing	?
名	為	一	切	諸	佛	所	護	念	經	？

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren
舍	利	弗	！	若	有	善	男	子	善	女	人

Wen	Shi	Jing	Shou	Chi	Zhe	,	Ji	Wen	Zhu	Fo	Ming
聞	是	經	受	持	者	，	及	聞	諸	佛	名

Zhe	,	Shi	Zhu	Shan	Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Jie
者	，	是	諸	善	男	子	善	女	人	，	皆

Wei	Yi	Qie	Zhu	Fo	Zhi	Suo	Hu	Nian	,	Jie	De
為	一	切	諸	佛	之	所	護	念	，	皆	得

Bu	Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu
不	退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩

Ti	。
提	。

Shi	Gu	She	Li	Fo	!	Ru	Deng	Jie	Dang	Xin	Shou
是	故	舍	利	弗	！	汝	等	皆	當	信	受

Wo	Yu	,	Ji	Zhu	Fo	Suo	Shuo	。
我	語	，	及	諸	佛	所	說	。

She	Li	Fo	!	Ruo	You	Ren	,	Yi	Fa	Yuan	、
舍	利	弗	！	若	有	人	，	已	發	願	、

Jin	Fa	Yuan	,	Dang	Fa	Yuan	,	Yu	Sheng	A	Mi
今	發	願	，	當	發	願	，	欲	生	阿	彌



Tuo	Fo	Guo	Zhe	Shi	Zhu	Ren	Deng	,	Jie	De	Bu
陀	佛	國	者	是	諸	人	等	,	皆	得	不

Tui	Zhuan	Yu	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti
退	轉	於	阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提

Yu	Bi	Guo	Tuo	,	Ruo	Yi	Sheng	、	Ruo	Jin	Sheng
於	彼	國	土	,	若	已	生	、	若	今	生

Ruo	Dang	Sheng	,	Shi	Gu	She	Li	Fo	!	Zhu	Shan
若	當	生	,	是	故	舍	利	弗	!	諸	善

Nan	Zi	Shan	Nu	Ren	,	Ruo	You	Xin	Zhe	,	Ying
男	子	善	女	人	,	若	有	信	者	,	應

Dang	Fa	Yuan	,	Sheng	Bi	Guo	Tu	。
當	發	願	,	生	彼	國	土	。

She	Li	Fo	!	Ru	Wo	Jin	Zhe	,	Cheng	Zan	Zhu
舍	利	弗	!	如	我	今	者	,	稱	讚	諸

Fo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Bi	Zhu	Fo	Deng
佛	不	可	思	議	功	德	,	彼	諸	佛	等

Yi	Cheng	Zan	Wo	Bu	Ke	Si	Yi	Gong	De	,	Er
亦	稱	讚	我	不	可	思	議	功	德	,	而

Zuo	Shi	Yan	:	Shi	Jia	Mo	Ni	Fo	。	Neng	Wei
作	是	言	:	釋	迦	牟	尼	佛	。	能	為

Shen	Nan	Xi	You	Zhi	Shi	。
甚	難	希	有	之	事	。

Neng	Yu	Suo	Po	Guo	Tu	,	Wu	Zhuo	E	Shi	,
能	於	娑	婆	國	土	，	五	濁	惡	世	，

Jie	Zhuo	、	Jian	Zhuo	、	Fan	Nao	Zhuo	、	Zhong	Sheng
劫	濁	、	見	濁	、	煩	惱	濁	、	眾	生

Zhuo	、	Ming	Zhuo	Zhong	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San
濁	、	命	濁	中	，	得	阿	耨	多	羅	三

Miao	San	Pu	Ti	;	Wei	Zhu	Zhong	Sheng	,	Shuo	Shi
藐	三	菩	提	；	為	諸	眾	生	，	說	是

Yi	Qie	Shi	Jian	Nan	Xin	Zhi	Fa	。
一	切	世	間	難	信	之	法	。

She	Li	Fo	!	Dang	Zhi	Wo	Yu	Wu	Zhuo	E	Shi
舍	利	弗	！	當	知	我	於	五	濁	惡	世

Xing	Ci	Nan	Shi	,	De	A	Nou	Duo	Luo	San	Miao
行	此	難	事	，	得	阿	耨	多	羅	三	藐

San	Pu	Ti	。	Wei	Yi	Qie	Shi	Jian	Shuo	Ci	Nan
三	菩	提	。	為	一	切	世	間	說	此	難

Xin	Zhi	Fa	,	Shi	Wei	Shen	Nan	。
信	之	法	，	是	為	甚	難	。

Fo	Shuo	Ci	Jing	Yi	,	She	Li	Fo	Ji	Zhu	Bi
佛	說	此	經	已	，	舍	利	弗	及	諸	比

Qiu	,	Yi	Qie	Shi	Jian	Tian	Ren	A	Xiu	Luo	Deng
丘	，	一	切	世	間	天	人	阿	修	羅	等

Wen	Fo	Suo	Shuo	,	Huan	Xi	Xin	Shou	,	Zuo	Li
聞	佛	所	說	，	歡	喜	信	受	，	作	禮

Er	Qu	。
而	去	。

Fo	Shuo	A	Mi	Tuo	Jing
佛	說	阿	彌	陀	經

往生咒

Rebirth in Pure Land Dharani

Ba	Yi	Qie	Ye	Zhang	Gen	Ben	De	Sheng	Jing	Tu	Tuo
拔	一	切	業	障	根	本	得	生	淨	土	陀

Luo	Ni
羅	尼

*Nang	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
曩	謨	阿	彌	多	婆	夜	◦	哆	他	伽	哆

Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	◦	哆	地	夜	他	◦	阿	彌	唎	都	婆

Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毘	◦	阿	彌	唎	哆	◦	悉	耽	婆	毘	◦

A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	◦	毘	迦	蘭	帝	◦	阿	彌

Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	◦	毘	迦	蘭	哆	◦	伽	彌	膩	◦

Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	◦	枳	多	迦	隸	◦	娑	婆	訶

(Repeat * 3 Times)
(重覆三次)

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hui	Pu	Sa	Mo	Sa	He	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	蓮	池	會	菩	薩	摩	薩	訶	(三稱三拜)

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Shi	Wan	Yu	Cheng	Bu	Ge	Chen	,
十	萬	餘	程	不	隔	塵	,

Xiu	Jiang	Mi	Wu	Zi	Shu	Qin	。
休	將	迷	悟	自	疏	親	。

Cha	Na	Nian	Jin	Heng	Sha	Fo	,
剎	那	念	盡	恒	沙	佛	,

Bian	Shi	Lian	Hua	Guo	Li	Ren	。
便	是	蓮	花	國	裏	人	。

He	Chen	Bei	Jue	。	Zai	Jing	Ji	Yu	Qi	Bao	Yuan
合	塵	背	覺	。	栽	荊	棘	於	七	寶	園

Lin	。	She	Wang	Gui	Zhen	。	Lie	Zhu	Wang	Yu	Si
林	。	捨	妄	歸	真	。	列	珠	網	於	四

Sheng	Men	Hu	。	Zong	Heng	Wan	Fa	。	Yuan	Guo	Yi
生	門	戶	。	縱	橫	萬	法	。	圓	裹	一

Xin	。	Fei	Si	Liang	Chu	。	A	Mi	Tuo	Fo	。
心	。	非	思	量	處	。	阿	彌	陀	佛	。

Zuo	Duan	Liu	Gen	。	Wu	Zao	Zuo	Shi	。
坐	斷	六	根	。	無	造	作	時	。

Qing	Tai	Gu	Xiang	。	Heng	Tun	Ba	Ji	。	Po	Qun
清	泰	故	鄉	。	橫	吞	八	極	。	破	群

Hun	Ru	Gao	Ri	Li	Tian	。	Liao	Zhong	Bing	Ru	Shan
昏	如	杲	日	麗	天	。	療	眾	病	如	善

Jian	Shen	Yao	。	Suo	Yi	Yun	。	Yi	Cheng	A	Mi
見	神	藥	。	所	以	云	。	一	稱	阿	彌

Tuo	Fo	Ming	Hao	。	Neng	Mie	Ba	Wan	Yi	Jie	Sheng
陀	佛	名	號	。	能	滅	八	萬	億	劫	生

Si	Zhong	Gu	。	Li	Yi	Ru	Shi	。	Qi	Pi	Yu
死	眾	苦	。	利	益	如	是	。	豈	譬	喻

Yan	Shuo	Zhi	Ke	Ji	Hu	。
言	說	之	可	及	乎	。

Zhi	Ru	Ji	Jin	Xi	Nian	。	Di	San	Shi	Fo	Shi
只	如	即	今	繫	念	。	第	三	時	佛	事

Qi	Dao	Xian	Qian	Zhong	Deng	。	Tong	Sheng	Xiang	Ying	Yi
且	道	現	前	眾	等	。	同	聲	相	應	一

Ju	。
句	。

Ru	He	Zhi	Chen	。
如	何	指	陳	。

Yi	Cong	Fo	Xiang	She	Gen	Nian	。
一	從	佛	向	舌	根	念	。

Bu	Jue	Hua	Sui	Zu	Di	Sheng	。
不	覺	花	隨	足	底	生	。

Mi	Tuo	Ji
彌	陀	偈

A	Mi	Tuo	Fo	Shen	Jin	Se	,
阿	彌	陀	佛	身	金	色	，

Xiang	Hao	Guang	Ming	Wu	Deng	Lun	。
相	好	光	明	無	等	倫	。

Bai	Hao	Wan	Zhuan	Wu	Xu	Mi	,
白	毫	宛	轉	五	須	彌	，

Gan	Mu	Cheng	Qing	Si	Da	Hai	。
紺	目	澄	清	四	大	海	。

Guang	Zhong	Hua	Fo	Wu	Shu	Yi	,
光	中	化	佛	無	數	億	，

Hua	Pu	Sa	Zhong	Yi	Wu	Bian	。
化	菩	薩	眾	亦	無	邊	。

Si	Shi	Ba	Yuan	Du	Zhong	Sheng	,
四	十	八	願	度	眾	生	，

Jiu	Pin	Xian	Ling	Deng	Bi	An	。
九	品	咸	令	登	彼	岸	。

Nan	Mo	Xi	Fang	Ji	Le	Shi	Jie	,
南	無	西	方	極	樂	世	界	，

Da	Ci	Da	Bei	A	Mi	Tuo	Fo	。
大	慈	大	悲	阿	彌	陀	佛	。

*Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>				
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>				

*A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>						
阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>						

### 大眾起立

*Please Stand*

Di	Yi	Da	Yuan	◦	Guan	Xiang	Mi	Tuo	◦
第	一	大	願	◦	觀	想	彌	陀	◦

Si	Shi	Ba	Yuan	Du	Suo	Po	◦
四	十	八	願	度	娑	婆	◦

Jiu	Pin	Yong	Jin	Po	◦	Bao	Wang	Jiao	Luo	,
九	品	湧	金	波	◦	寶	網	交	羅	,

Du	Wang	Ling	Chu	Ai	He	◦
度	亡	靈	出	愛	河	◦

* Nan	Mo	Lian	Chi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times &amp; prostrations)</i>	<i>(Make a half bow)</i>
南	無	蓮	池	海	會	佛	菩	薩	<i>(三稱三拜)</i>	<i>(問訊)</i>



和尚說偈

Presiding Monk Recites

Da	Po	Xu	Kong	Xiao	Man	Sai	,
打	破	虛	空	笑	滿	腮	，

Ling	Long	Bao	Zang	Huo	Ran	Kai	,
玲	瓏	寶	藏	豁	然	開	，

Zhi	Rao	Kong	Jie	Sheng	Qian	Shi	,
直	饒	空	劫	生	前	事	，

Liu	Zi	Hong	Ming	Bi	Jing	Gai	。
六	字	洪	名	畢	竟	該	。

Gu	Ren	Dao	。
古	人	道	。

Qing	Zhu	Tou	Yu	Zhuo	Shui	。	Zhuo	Shui	Bu	De	Bu
清	珠	投	於	濁	水	。	濁	水	不	得	不

Qing	。	Nian	Fo	Tou	Yu	Luan	Xin	。	Luan	Xin	Bu
清	。	念	佛	投	於	亂	心	。	亂	心	不

De	Bu	Fo	。	Xi	Tian	You	Bao	。	Ming	Yue	Qing
得	不	佛	。	西	天	有	寶	。	名	曰	清

Zhu	。	Wei	Ci	Zhu	。	Tou	Ru	Zhuo	Shui	Zhong	。
珠	。	謂	此	珠	。	投	入	濁	水	中	。

Ru	Shui	Yi	Cun	。	Ze	Yi	Cun	Zhi	Zhuo	Shui	。
入	水	一	寸	。	則	一	寸	之	濁	水	。

Ji	Bian	Qing	Jie	。	Ci	Zhu	Ru	Shui	。	Zi	Cun
即	便	清	潔	。	此	珠	入	水	。	自	寸
Zhi	Chi	。	Nai	Zhi	Yu	Di	。	Ze	Zhuo	Shui	Yi
至	尺	。	乃	至	於	底	。	則	濁	水	亦
Sui	Zhi	Er	Cheng	Zhan	。						
隨	之	而	澄	湛	。						
Dang	Zhi	Qing	Zhu	Zhe	。	Yu	Nian	Fo	Zhi	Jing	Nian
當	知	清	珠	者	。	喻	念	佛	之	淨	念
Ye	。	Zhuo	Shui	Zhe	。	Yu	Za	Luan	Zhi	Wang	Xin
也	。	濁	水	者	。	喻	雜	亂	之	妄	心
Ye	。	Dang	Wang	Xin	Za	Luan	Zhi	Qing	。	Neng	Ju
也	。	當	妄	心	雜	亂	之	頃	。	能	舉
Qi	Yi	Nian	。	Ru	Dui	Ci	Zun	。	An	Ding	Liu
起	一	念	。	如	對	慈	尊	。	按	定	六
Zi	Hong	Ming	。	Yi	Yi	Chu	Kou	Ru	Er	。	Ze
字	洪	名	。	一	一	出	口	入	耳	。	則
Ci	Za	Luan	。	Zi	Ran	Sui	Nian	Ji	Jing	。	Zi
此	雜	亂	。	自	然	隨	念	寂	靜	。	自
Shi	Yi	Nian	。	Er	Zhi	Shi	Nian	。	Nai	Zhi	Nian
是	一	念	。	而	至	十	念	。	乃	至	念
Nian	Bu	Yi	。	Ji	Jiao	Zhong	Suo	Wei	Jing	Nian	Xiang
念	不	移	。	即	教	中	所	謂	淨	念	相

Ji	Zhe	Ye	。
繼	者	也	。

Nian	Fo	Zhi	Ren	。	Xu	Yao	Xin	Xin	Ken	Qie	。
念	佛	之	人	。	須	要	信	心	懇	切	。

Zheng	Yin	Lin	Ren	。	Zhong	Nian	Si	Sheng	Lun	Zhuan	Zhi
正	因	凜	然	。	重	念	死	生	輪	轉	之

Ke	Bei	。	Shen	Yan	Chen	Lao	Fen	Rao	Wei	Ke	Tong
可	悲	。	深	厭	塵	勞	紛	擾	為	可	痛

Ju	Qi	Yi	Sheng	Fo	Ming	。	Zhi	Xia	Geng	Wu	Yi
舉	起	一	聲	佛	名	。	直	下	更	無	異

Jian	Ru	Tai	A	Jian	。	Heng	An	Dang	Xuan	。	Ru
見	如	太	阿	劍	。	橫	按	當	軒	。	如

Da	Huo	Lun	。	Xing	Teng	Yan	Zhi	。	Wan	Wu	Ying
大	火	輪	。	星	騰	燄	熾	。	萬	物	撻

Zhi	Ze	Liao	。	Chu	Zhi	Ze	Shang	。	Zhi	Zhi	Yi
之	則	燎	。	觸	之	則	傷	。	直	至	一

Xin	Bu	Luan	。	Neng	Suo	Liang	Wang	。
心	不	亂	。	能	所	兩	忘	。

Dao	Jia	Zhi	Shuo	。	Bu	Rong	Zai	Ju	。	Jie	Jin
到	家	之	說	。	不	容	再	舉	。	捷	徑

Zhi	Ci	。	He	Lao	Gua	Chi	。	Ke	Wei	Zheng	Xiu
之	詞	。	何	勞	挂	齒	。	可	謂	證	修

Xing	Zhi	Shen	Shu	。	Chao	Fang	Bian	Zhi	Zheng	Tu	。
行	之	神	術	。	超	方	便	之	正	途	。

Po	Si	Sheng	Zhi	Hu	Zhi	Lei	Ting	。	Zhu	Mi	Wang
破	死	生	蟄	戶	之	雷	霆	。	燭	迷	妄

You	Qu	Zhi	Ri	Yue	。	Jin	Xiao	San	Shi	Xi	Nian
幽	衢	之	日	月	。	今	宵	三	時	繫	念

Fo	Shi	Jiang	Yuan	。	Wang	Ling	Say The Name Of The Deceased				Cheng
佛	事	將	圓	。	亡	靈	(某)				承

Zi	Shang	Shan	。	Jue	Ding	Wang	Sheng	。	Qi	Dao	Yi
茲	上	善	。	決	定	往	生	。	且	道	一

Nian	Wei	Meng	Yi	Qian	。	Hai	You	Zhe	Ge	Xiao	Xi
念	未	萌	以	前	。	還	有	者	箇	消	息

Ye	Wu	。
也	無	。

Shi	Xin	Kong	Ji	Nian	He	Yi	,
是	心	空	寂	念	何	依	,

Gu	Guo	Yun	Gui	Shu	Wei	Gui	。
故	國	云	歸	孰	未	歸	。

Hua	Wai	Yu	Ji	Ti	Xiao	Ri	,
華	外	玉	雞	啼	曉	日	,

Yuan	Ying	Xin	Fo	Feng	Ci	Wei	。
遠	迎	新	佛	奉	慈	威	。

Nan	Mo	Xi	Fang	Ji	Le	Shi	Jie	。
南	無	西	方	極	樂	世	界	。

Da	Ci	Da	Bei	。	A	Mi	Tuo	Fo	。
大	慈	大	悲	。	阿	彌	陀	佛	。

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>			
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>			

*A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>			
阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>			

*Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>			
南	無	觀	世	音	菩	薩	<i>(三稱)</i>			

*Nan	Mo	Da	Shi	Zhi	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>			
南	無	大	勢	至	菩	薩	<i>(三稱)</i>			

* Nan	Mo	Qing	Jing	Da	Hai	Zhong	Pu	Sa	<i>(Repeat * 3 Times)</i>		
南	無	清	淨	大	海	眾	菩	薩	<i>(三稱)</i>		

Yi	Xin	Gui	Ming	。	Ji	Le	Shi	Jie	。	A	Mi
一	心	歸	命	。	極	樂	世	界	。	阿	彌

Tuo	Fo	。	Yuan	Yi	Jing	Guang	Zhao	Wo	。	Ci	Shi
陀	佛	。	願	以	淨	光	照	我	。	慈	誓

She	Wo	。	Wo	Jin	Zheng	Nian	。	Cheng	Ru	Lai	Ming
攝	我	。	我	今	正	念	。	稱	如	來	名

Wei	Pu	Ti	Dao	。	Qiu	Sheng	Jing	Tu	。	Fo	Xi
為	菩	提	道	。	求	生	淨	土	。	佛	昔

Ben	Shi	。	Ruo	You	Zhong	Sheng	。	Yu	Sheng	Wo	Guo
本	誓	。	若	有	眾	生	。	欲	生	我	國
Zhi	Xin	Xin	Le	。	Nai	Zhi	Shi	Nian	。	Ruo	Bu
志	心	信	樂	。	乃	至	十	念	。	若	不
Sheng	Zhe	。	Bu	Qu	Zheng	Jue	。	Yi	Ci	Nian	Fo
生	者	。	不	取	正	覺	。	以	此	念	佛
Yin	Yuan	。	De	Ru	Ru	Lai	。	Da	Shi	Hai	Zhong
因	緣	。	得	入	如	來	。	大	誓	海	中
Cheng	Fo	Ci	Li	。	Zhong	Zui	Xiao	Mie	。	Shan	Geng
承	佛	慈	力	。	眾	罪	消	滅	。	善	根
Zeng	Zhang	。	Ruo	Lin	Ming	Zhong	。	Zi	Zhi	Shi	Zhi
增	長	。	若	臨	命	終	。	自	知	時	至
Shen	Wu	Bing	Gu	。	Xin	Bu	Tan	Lian	。	Yi	Bu
身	無	病	苦	。	心	不	貪	戀	。	意	不
Dian	Dao	。	Ru	Ru	Chan	Ding	。	Fo	Ji	Sheng	Zhong
顛	倒	。	如	入	禪	定	。	佛	及	聖	眾
Shou	Zhi	Jin	Tai	。	Lai	Ying	Jie	Wo	。	Yu	Yi
手	執	金	臺	。	來	迎	接	我	。	於	一
Nian	Qing	。	Sheng	Ji	Le	Guo	。	Hua	Kai	Jian	Fo
念	頃	。	生	極	樂	國	。	華	開	見	佛
Ji	Wen	Fo	Cheng	。	Dun	Kai	Fo	Hui	。	Guang	Du
即	聞	佛	乘	。	頓	開	佛	慧	。	廣	度

Zhong	Sheng	◦	Man	Pu	Ti	Yuan	◦
眾	生	◦	滿	菩	提	願	◦

Nian	Fo	Lin	Zhong	Jian	Bao	Tai	,
念	佛	臨	終	見	寶	臺	,

Bao	Fan	Bao	Gai	Man	Kong	Pai	◦
寶	幡	寶	蓋	滿	空	排	◦

Mi	Tuo	Shi	Zhi	Guan	Yin	Deng	,
彌	陀	勢	至	觀	音	等	,

He	Zhang	Xiang	Sui	Gui	Qu	Lai	◦
合	掌	相	隨	歸	去	來	◦

### 僧寶讚

#### Praise to the Sangha

Seng	Bao	Bu	Si	Yi	◦
僧	寶	不	思	議	◦

Shen	Pi	San	Shi	Yun	Yi	◦
身	披	三	事	雲	衣	◦

Fu	Bei	Guo	Hai	Cha	Na	Shi	◦
浮	盃	過	海	剎	那	時	◦

Fu	Gan	Ying	Qun	Ji	◦
赴	感	應	群	機	◦

Kan	Zuo	Ren	Tian	Gong	De	Zhu	◦
堪	作	人	天	功	德	主	◦

Jian	Chi	Jie	Heng	Wu	Wei	◦
堅	持	戒	行	無	違	◦

Wo	Jin	Ji	Shou	Yuan	Yao	Zhi	◦
我	今	稽	首	願	遙	知	◦

Zhen	Xi	Zhang	Ti	Xi	◦
振	錫	杖	提	攜	◦

*Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>	
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>	

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Nian	Fo	Ji	Cong	Xin	Chu	◦	Jie	Ye	Qi	Shu	Wai
念	佛	既	從	心	出	◦	結	業	豈	屬	外

Lai	◦	Xu	Yu	Bei	Nian	Fo	Zhi	Xin	◦	Cha	Na
來	◦	須	臾	背	念	佛	之	心	◦	剎	那

Ji	Jie	Ye	Zhi	Suo	◦	Jin	Ze	Zhong	Deng	◦	Yi
即	結	業	之	所	◦	今	則	眾	等	◦	依

Ping	Jiao	Fa	◦	Zuo	San	Shi	Xi	Nian	Fo	Shi	◦
憑	教	法	◦	作	三	時	繫	念	佛	事	◦

Suo	Ji	Sheng	Yin	◦	Zhuan	Wei	Wang	Ling	Say The Name Of The Deceased		
所	集	勝	因	◦	專	為	亡	靈	(某)		

Jue	Sheng	Jing	Tu	◦	Zi	Jin	Jie	Xiang	Fu	Yu	◦
決	生	淨	土	◦	自	今	戒	香	馥	郁	◦



Hui	Ju	Ying	Huang	◦	Mi	Yun	Kai	Er	Xing	Tian	Du
慧	炬	熒	煌	◦	迷	雲	開	而	性	天	獨
Lang	Wang	Chen	Er	Xin	Di	Kuo	Tong	◦	Zhu	Gen	Yuan
朗	妄	塵	而	心	地	廓	通	◦	諸	根	圓
Jing	◦	Qun	Ye	Dun	Kong	Yi	Ju	Nian	◦	Yi	Hua
淨	◦	群	業	頓	空	一	舉	念	◦	一	華
Kai	◦	Yi	Lu	Ying	Feng	◦	Xiang	Fu	Yu	Zhao	◦
開	◦	挹	露	迎	風	◦	香	浮	玉	沼	◦
Yi	Chi	Qing	◦	Yi	Guo	Shou	◦	Han	Yan	Dui	Ri
一	馳	情	◦	一	果	熟	◦	含	煙	對	日
Ying	Luo	Jin	Yuan	◦	Jing	Xing	Zuo	Wo	Zai	Qi	Zhong
影	落	金	園	◦	經	行	坐	臥	在	其	中
You	Xi	Xiao	Yao	Fei	Fen	Wai	◦	De	Fo	Shou	Yong
游	戲	消	遙	非	分	外	◦	得	佛	受	用
Che	Fa	Yuan	Di	◦	Chang	Ji	Guang	Chu	Chu	Xian	Qian
徹	法	源	底	◦	常	寂	光	處	處	現	前
Da	Yuan	Wang	Chen	Chen	Qi	Hui	◦				
大	願	王	塵	塵	契	會	◦				
Geng	Wei	Wang	Ling	◦	Zhi	Xin	Chan	Hui	Fa	Yuan	◦
更	為	亡	靈	◦	至	心	懺	悔	發	願	◦

請起立。和尚念一句，大眾隨維那念一句。

*Please stand up. Congregation repeats each sentence after the Presiding Monk and makes one full bow*

# 懺悔

## Repentance

Wang	Xi	Suo	Zao	Zhu	E	Ye	,
往	昔	所	造	諸	惡	業	,

Wang	Xi	Suo	Zao	Zhu	E	Ye	,	(One prostration)
往	昔	所	造	諸	惡	業	,	(頂禮一拜)

Jie	You	Wu	Shi	Tan	Chen	Zhi	,
皆	由	無	始	貪	瞋	痴	,

Jie	You	Wu	Shi	Tan	Chen	Zhi	,	(One prostration)
皆	由	無	始	貪	瞋	痴	,	(頂禮一拜)

Cong	Shen	Yu	Yi	Zhi	Suo	Sheng	,
從	身	語	意	之	所	生	,

Cong	Shen	Yu	Yi	Zhi	Suo	Sheng	,	(One prostration)
從	身	語	意	之	所	生	,	(頂禮一拜)

Yi	Qie	Zui	Gen	Qie	Chan	Hui	,
一	切	罪	根	皆	懺	悔	,

Yi	Qie	Zui	Gen	Qie	Chan	Hui	,	(One prostration)
一	切	罪	根	皆	懺	悔	,	(頂禮一拜)

Zi	Xing	Zhong	Sheng	Shi	Yuan	Du	,
自	性	眾	生	誓	願	度	,

Zi	Xing	Zhong	Sheng	Shi	Yuan	Du	,	(One prostration)
自	性	眾	生	誓	願	度	,	(頂禮一拜)

Zi	Xing	Fan	Nao	Shi	Yuan	Duan	,
自	性	煩	惱	誓	願	斷	,

Zi	Xing	Fan	Nao	Shi	Yuan	Duan	,	(One prostration)
自	性	煩	惱	誓	願	斷	,	(頂禮一拜)

Zi	Xing	Fa	Men	Shi	Yuan	Xue	,
自	性	法	門	誓	願	學	,

Zi	Xing	Fa	Men	Shi	Yuan	Xue	,	(One prostration)
自	性	法	門	誓	願	學	,	(頂禮一拜)

Zi	Xing	Fo	Dao	Shi	Yuan	Cheng	,
自	性	佛	道	誓	願	成	,

Zi	Xing	Fo	Dao	Shi	Yuan	Cheng	,	(One prostration)
自	性	佛	道	誓	願	成	,	(頂禮一拜)

* Nan	Mo	Pu	Xian	Wang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & prostrations)
南	無	普	賢	王	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

和尚說偈

Presiding Monk Recites

Shang	Lai	San	Shi	Xi	Nian	。	A	Mi	Tuo	Fo	。
上	來	三	時	繫	念	。	阿	彌	陀	佛	。

Wan	De	Hong	Ming	。	Quan	Dao	Wang	Ling	Say The Name Of The Deceased		
萬	德	洪	名	。	勸	導	亡	靈	(某)		

Chan	Chu	Jie	Ye	。	Fa	Yuan	Wang	Sheng	。	Xing	Yuan
懺	除	結	業	。	發	願	往	生	。	行	願

Ji	Shen	◦	Gong	Wu	Xu	Qi	◦	Wei	Yuan	Wang	Ling
既	深	◦	功	無	虛	棄	◦	惟	願	亡	靈
Wen	Si	Fa	Yao	◦	Xin	Shou	Feng	Xing	◦	Cong	Shi
聞	斯	法	要	◦	信	受	奉	行	◦	從	是
Tuo	Zhi	Lian	Tai	◦	Yong	Li	Ye	Hai	◦	Zhi	Zheng
托	質	蓮	胎	◦	永	離	業	海	◦	直	證
A	Pi	Ba	Zhi	◦	Yuan	Man	Wu	Shang	Pu	Ti	◦
阿	鞞	跋	致	◦	圓	滿	無	上	菩	提	◦
* Nan	Mo	Da	Cheng	Chang	Zhu	San	Bao	<i>(Repeat * 3 Times &amp; prostrations)</i>			
南	無	大	乘	常	住	三	寶	<i>(三稱三拜)</i>			

### 念文疏

*Presiding Monk recites names of participants.*

### 彌陀讚

**Praise of Amitabha Buddha**

Mi	Tuo	Fo	Da	Yuan	Wang	◦	
彌	陀	佛	大	願	王	◦	
Ci	Bei	Xi	She	Nan	Liang	◦	
慈	悲	喜	捨	難	量	◦	
Mei	Jian	Chang	Fang	Bai	Hao	Guang	◦
眉	間	常	放	白	毫	光	◦
Du	Zhong	Sheng	Ji	Le	Bang	◦	
度	眾	生	極	樂	邦	◦	

Ba	De	Chi	Zhong	Lian	Jiu	Pin	◦
八	德	池	中	蓮	九	品	◦

Qi	Bao	Miao	Shu	Cheng	Hang	◦
七	寶	妙	樹	成	行	◦

Ru	Lai	Sheng	Hao	Ruo	Xuan	Yang	◦
如	來	聖	號	若	宣	揚	◦

Jie	Yin	Wang	Xi	Fang	◦
接	引	往	西	方	◦

Mi	Tuo	Sheng	Hao	Ruo	Cheng	Yang	◦
彌	陀	聖	號	若	稱	揚	◦

Tong	Yuan	Wang	Xi	Fang	◦
同	願	往	西	方	◦

第三時佛事完  
End of Part III Chanting Service

# 回向偈

## Dedication Verse

Xi	Nian	Gong	De	Shu	Sheng	Xing	,
繫	念	功	德	殊	勝	行	，

Wu	Bian	Sheng	Fu	Jie	Hui	Xiang	。
無	邊	勝	福	皆	回	向	。

Pu	Yuan	Chen	Ni	Zhu	Zhong	Sheng	,
普	願	沈	溺	諸	眾	生	，

Su	Wang	Wu	Liang	Guang	Fo	Cha	。
速	往	無	量	光	佛	刹	。

Shi	Fang	San	Shi	Yi	Qie	Fo	,
十	方	三	世	一	切	佛	，

Yi	Qie	Pu	Sa	Mo	He	Sa	。
一	切	菩	薩	摩	訶	薩	。

Mo	He	Po	Re	Po	Luo	Mi	。
摩	訶	般	若	波	羅	蜜	。

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	<i>(Repeat * many Times)</i>	
南	無	阿	彌	陀	佛	<i>(重覆多次)</i>	

* Nan	Mo	Qing	Liang	Di	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	清	涼	地	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

* Nan	Mo	Xi	Fang	Jie	Yin	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * 3 Times)
南	無	西	方	接	引	阿	彌	陀	佛	(三稱)

往生咒

Rebirth in Pure Land Dharani

*Nang	Mo	A	Mi	Duo	Po	Ye	◦	Duo	Ta	Jie	Duo
曩	謨	阿	彌	多	婆	夜	◦	哆	他	伽	哆

Ye	◦	Duo	Di	Ye	Ta	◦	A	Mi	Li	Dou	Po
夜	◦	哆	地	夜	他	◦	阿	彌	唎	都	婆

Pi	◦	A	Mi	Li	Duo	◦	Xi	Dan	Po	Pi	◦
毘	◦	阿	彌	唎	哆	◦	悉	耽	婆	毘	◦

A	Mi	Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Di	◦	A	Mi
阿	彌	唎	哆	◦	毘	迦	蘭	帝	◦	阿	彌

Li	Duo	◦	Pi	Jia	Lan	Duo	◦	Qie	Mi	Ni	◦
唎	哆	◦	毘	迦	蘭	哆	◦	伽	彌	膩	◦

Qie	Qie	Na	◦	Zhi	Duo	Jia	Li	◦	Suo	Po	He
伽	伽	那	◦	枳	多	迦	隸	◦	娑	婆	訶

(Repeat \* 3 Times)

(重覆三次)

## 回向

### Merit Transfer

Yuan	Sheng	Xi	Fang	Jing	Tu	Zhong	。
願	生	西	方	淨	土	中	。
Jiu	Pin	Lian	Hua	Wei	Fu	Mu	。
九	品	蓮	花	為	父	母	。
Hua	Kai	Jian	Fo	Wu	Wu	Sheng	。
華	開	見	佛	悟	無	生	。
Bu	Tui	Pu	Sa	Wei	Ban	Lu	。
不	退	菩	薩	為	伴	侶	。

* Nan	Mo	A	Mi	Tuo	Fo	(Repeat * many Times)
南	無	阿	彌	陀	佛	(重覆多次)

## 送聖讚

### Send praise

Fo	Ci	Guang	Da	,	Gan	Ying	Wu	Cha	,	Ji	Guang
佛	慈	廣	大	,	感	應	無	差	,	寂	光
San	Mei	Pian	He	Sha	,	Yuan	Bu	Li	Qie	Ye	,
三	昧	徧	河	沙	,	願	不	離	伽	耶	,
Jiang	Fu	Zhai	Jia	,	Jin	Di	Yong	Lian	Hua		
降	福	齋	家	,	金	地	涌	蓮	花		
* Nan	Mo	Deng	Yun	Lu	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & prostrations)	
南	無	登	雲	路	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)	



三皈依

Taking Refuge

Zi	Gui	Yi	Fo	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	佛	,	當	願	眾	生	,

Ti	Jie	Da	Dao	,	Fa	Wu	Shang	Xin	!	<i>(With a prostrations)</i>
體	解	大	道	,	發	無	上	心	!	(禮敬一拜)

Zi	Gui	Yi	Fa	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	法	,	當	願	眾	生	,

Shen	Ru	Jing	Zang	,	Zhi	Hui	Ru	Hai	!	<i>(With a prostrations)</i>
深	入	經	藏	,	智	慧	如	海	!	(禮敬一拜)

Zi	Gui	Yi	Seng	,	Dang	Yuan	Zhong	Sheng	,
自	皈	依	僧	,	當	願	眾	生	,

Tong	Li	Da	Zhong	,	Yi	Qie	Wu	Ai	!	<i>(With a prostrations)</i>
統	理	大	眾	,	一	切	無	礙	!	(禮敬一拜)